Ն. 2213 — 1884 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 21 ՇՈՒՐԱՆ — ՍԼՈՒԶԻՆՃԻ ՍԼՆԷ

ԹԷՐՃԵՄԱՆԸ ԷՖՐԵՍԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱՅԻՐԼԻՅԻ ՀԱՄԻ ԵՎ ԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԳԻՆԸ. ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մէկ ամիսէ 20 ղրուշան

ՐՈՒՄԱԿՈՂ ԻՋԻՒՆ

Կարգ պէտէրի . . . . . 200 ղրշ.
Կէս տարի . . . . . 105 »
Իւր տարի . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՋԻՒՆ

Բոլոր իւր իրաւ օրենսդրական իշխան

Կարգ սէնէլիք . . . . . 240 ղրշ.
Կէս տարի . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Զէհէր սարդրը իշխան

1 վէ 2 վէ ճինճի սահիֆէյէ . . . 5 ղրշ.
Գիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »

ԻՆԹԱՐ. Գանգա, Շիրքէթ վէ ուժուրը սարրափիկէյէ պիտա իլանաթ.

2 վէ ճիւնճիւ սահիֆէյէրէ . . . 8 ղրշ.
Գիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »

Զիյատէ միւատէթ իշխան իլանաթա այլը բաղարլրգ օլուր։

— Մէվատը նամիայա տայիր պէնալէր մէճմանէն գասրալ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղա գատէ օլունմայագ տրը։

ԿԻՒՆԻԻ ԿԻԶՄԷԾ Ն 5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Իսարէխանէսի, հէյէթը Թահրիրիէսի վէ մաթպասը, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատէսինտէ նումէրօ 20 խանէտէ տիր։ — Կազէթանրն ուժուրը իտարէ վէ Թահրիրիէսինէ այիտ քեաֆֆէի մէվատա հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունմագը կիպի, քեաֆֆէի մէքեաթիպլին տախի անրն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Թէգարրուպը սալը ճէտիտա միւնասէպէթիւ լէ իտարէմիզին քեաֆֆէի ուժուրը հիսապկիէսի Թէսվիյէ իտիլէճէկին տէն, կէրէք տօղրուտան տօղրույա մահթպասմըզ վէ կէրէք Թաշրատա կազէթամըզ ուժուր ու մէսալիհինի լուԹֆէն տէրիւհտ իտէն զէվաԹլա իլիշկիկի օրան պիլ ճիւմլէ Թաշրա ապօնէլէրիմիզին եըլպաշընա գատար Թէսվիյէի տույուն իԹմէլէրինի կազէԹամրզա օրան Թէվէճճիւհլէրինէ մաղրուրէն բէճա ու իխԹար իտէրիզ։

ԳԻՆԻ ԻԻԲ ՀԱՎԱՏԻՆ

Ադիլէ Նազրը. Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրի՝ տիւնքի կիւն Սատրազամ հազրէթլէրինին նէզտինէ կիտէրէք, միշարէլէյէ հազրէթլէրի իլէ պէր խայլը միւտէթ միւլագատ իԹտիկի կիպի, խարիճիէ սաիրէսինէ տախի պիրազիմէ։ Նազրը Ասիմ բաշա հազրէթլէրի իլէ տէ էրէյիճէ կէօրիւմիւշ տիր։

Մալիւմ օլտրը վէճճ իլէ, Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրի՝ եարընն Լօնտրայա միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

—

Ժուրնալ դը Ֆոնթանէբլօնը ինկիլիզ մէնպաշնատան դայրը պիր մէնպատէն ատրը մալիւմաթա կէօրէ, Կօրտոն բաշայը գուրթարմագ իւզրէ խարթում իւզերինէ գարատան եիւրիւմէքտէ օլան ինկիլիզ ֆրրգատի ասքէրիսինին իւլ գաֆիլէսի իլէ Սուտան ափրէրի պէյնինտէ Մէրավի գասապանընն ճէնուպ ճիհէթինտէ պիր մուհարէպէ վուգու պուլուպ, ինկիլիզլէր ֆէնա հալտէ պօղուլմաշլար իմիշ։

* *

Գօֆէր Էյէֆէնտէ պէր վէճճը աթի օգունմուշ տրը։

«Իլերիյէ տօղրու եիւրիւմէքտէ օլան ինկիլիզ ասքէրի՝ բիւճաթա մէճմուր օլտրգլարը հալտէ օրընմագ իւզրէ խարթը բիւճաթլարը իւզերինտէ քիչիւք քիչիւք իսԹիհքեամաթ ինչա իտէյօրլար։

«Տէպպէտէ ինչա օլնան պու կիպի իսԹիհքեամաթ՝ քեամիլէն խիթամ պուլտրզը կիպի, Գօրթիտ ինչասընա պաշլանըլան իսԹիհքեամաթ տախի իլերիլէտիլմէքտէ տիր։

«Ինկիլիզ ասքէրի՝ ճէնուպա տօղրու հարէքէթ իտուպ, պու իսԹիհքեամաթը թախիյէ իԹտիկճէ, Մրսրը ասքէրի իսԹիհքեամաթը մէզքիւրէնին մուհաֆազասընա մէմուր իտիլէճէքլէր տիր»

—

Թիւրքիատա մուգիմ էճնէպիլէրին թէէտիյէ իտէճէք բաԹէնթա վէրկիէրի հագգընտա պիր գարար վէ իԹիլաֆ հուսուլինէ ինԹիզարէն մէզքիւր բաԹէնթա վէրկիսինին թարհ ու թաթպիգի՝ պունտան խալլիճէ ազտէմ մուվազգաթէն թէէխիր ու թաթիլ իտիլմիշ օլտրը մալիւմ տիր։

Պու տէֆթա իշիտիտիկինէ կէօրէ, Պապը Ալի՝ էճնէպի սէֆարէթլէրինէ եազընտա պու պապատէ պիր նօթա իրսալ իտէճէք իմիշ։

—

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ

Գահիրէատէն դեկտ. 27 թարիխիյէ Տէդրյա աֆիտէքի թէլէկրաֆի քէշիտէ օլընմրշ տրը.

«Մալիյէճէ պուխրան սէպէպի իլէ Էվրօբա՝ Ինկիլիզ լայիհասընը գապուլէ մէճպուր օլտրընտան, էվլաք վէրկիսինին թէնգիլ ուԹէնգիհինի թէֆթիշ իԹմէքիւզրէ Մէճլիսը Նիվմազը տավէթ իԹմէք իշիւն Նուպար բաշա Լօնտրատան էմր ալպ իԹմիշ տիր։ Խոտիվ իսէ Մէճլիսը Նիվմազը տավէթ իԹմէքտէն իսԹինքեաֆ էյլէմիշ տիր։»

—

Մէսրէ. Տէրմ-Ֆէյէնին պէյանընա կէօրէ, մուապատա օլան պիլ ճիւմլէ միւգաքերաթ՝ ինկիլիզ գապինէթօսը թարաֆընտան ալաքիր. յունվար 1 տէն սօնրա. յա թէէխիր օլունմուշ տրը։ Ցունվար 3 տէ եանի էօնիւմիզտէքի բազար էրթէսի կիւնիւ Լօնտրատա պիր մէճլիսը միւքէլլա իճԹիմա իտուպ Մրսրը մէսէլէսինի թահթը թէզէքքիրէ ալաճագ տրը։ Էքսէրիէթը միւքէլա՝ տէվլէթլէրէ թէքլիֆաթը ճէտիտէ արզ իԹմէք վէ նիր վատիսինտէ ինկիլիզ իշղալինին նէ սուրէթտէ պուլունաճաղընա վէ նէ գատար վազթ տէվամ իտէճէկինէ տտիր իշղահամ վէրմէքրէյ ու էֆքեարընտա պուլունրյօր։ Մ. Կլասսթօն, Լօրտ Տէրպի վէ Լօրտ Քիմպէրլէյ՝ 18 այը միԹէճավուզ օլայաճագ պիր միւտէթտէ ինկիլիզ ասքէրինին կէրի չէքիլմէսինէ տաիր օլան բէյ ու էֆքեարլարընը եիւրիւմէյէ գարար վէրմիշ օլտրգլարընտան, էկէրբէֆիգլէրի՝ քէնտիէֆքեարլարընը գապուլ իԹմէզլէր իսէ, պիր պուհրանը վիւքէլա վագը օլաճագ տրը։

—

Սուտանտա վագը Գօրթիտէն եազընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ինկիլիզ ֆրգաի սէֆէրիյէսինին պիրինճի միֆրէզէսի եօլա չըգրպ Նիլին եօգարընընա տօղրու կիԹմէյէ պաշլամըշ տրը։ Պու միֆրէզէ՝ 900 բիյատէ, 1500 աթը բիյատէ, 1800 տէվէ, 400 պէկիր, 6 թօր, 2 վարօր, 2 եէլքէն սէֆինէսի վէ 64 ուղուն մանուարտան իպարէթ օլուպ, ասքէր եէտի կիւնիք տէ եէյէճէք թաշրմագտա իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՅԼ

Պանգը Օսմանի միւտիրի Մ. Տրվ՝ պէրապէրինտէ Պանգը մէզքիւրը Բարիզ շիպէսի միւտիրի Մ. Պէրժէ օլարը հալտէ տիւնքի կիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Սատրազամ հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իԹմիշ տիր։

—Ախրէն Իզմիրտէ էշգբյարի մէշհուրէտէն Գարաքէօյլիւ հաճի Ահմէտ իլէ իսմայիլին ժանտարմալար թարաֆընտան գաթլ իտիլտիկի կիպի, բէֆիգլէրինտէն Քել Զավուշ իլէ պիր Արնավուտ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Գալաթատա պիր Քէֆալօնեալը՝ մաշուգասընը էքնտիսինի թէրք իլէ տիկէր պիրիսինէ մէլլ իԹմէսինտէն միւթէէսսիր օլուպ, էվվէլքի ազշամ Գալաթատա պիր գաղինօտա օթուրուր իքէն ճէպինտէքի բէվօվէրի չըգարարագ քէնտիսինի թէլէֆ իԹմէք իսթէտիքտէ, գաղինօտա պուլունանլար պունա մէյտան վէրմէյիպ բէվօվէրի էլինտէն ալմըշլար իսէ տէ, մէրգումմ պիրազ սօնրա թէտարիք իԹմիշ օլարը՝ զէհիրի՝ էլինտէքի գահվէ ֆինճանընա ամթպպ իչէրէք, պիր խալը սանճրատն սօնրա վէֆթա իԹմիշ տիր։

—Պահրիյէ հէվալէլէրինճէ վուգուա կէլէն իսԹիտատան տօլայը մուհասէպէ մէմուրլարընտան Մուսթաֆա էֆէնտիյէ իշտէն էլ չէքտիրիլմիշ օլտրը, վէ մուսալէյհին մագամը Սատրէթէ արզուհալար թագտիմ իլէ, քէնտիսինի իսԹիլասը մէզքիւրտէ մէտխալի օլմատարզընը պէյան իԹտիկի, վէ քէյֆիյէթին Շեհր Լիմանէթի իտարէ մէճլիսինճէ թէտարէթտէն էվամիրը լազմէ սուտուր իԹտիկի՝ տէֆթալէ եազըլմըշ իտի։

Մէճլիսը մէզքիւր՝ Պահրիյէ մուհասէպէսի մէմուրլարընտան Պէքիր էֆէնտիյի օլպպատէ խաթին թագ էյլէտիկի կիպի, շիմտի տէ մուհասէպէի մէզքիւր միւտիրի խալիա էֆէնտիյէ ճէլպանամէ կէօնտէրմիշտիր։ Տիկէր պազը մէմուրիյինին տախի թահթը խԹիճվագա ալընճագը մաղնուն տրը։

—Էրզինկեանտան Թ. Հէքէրա եազրյան պիր մէքթուպա կէօրէ, Տէրսիմ վիլայէթի մուհասէպէ գալէմի վարիտաթ քեաթիպի Հասան Թահսին էֆէնտի՝ Գուզուճան գազասը մալ միւտիրի Հիւսէյին, վէ սանտրգ էմինի Էրզինկեանը խանճեան Նշան էֆէնտիյին մուհասէպէյէրինի կէօրէրէք, մուհասէպէի մէզքիւրէ նէԹիճէսի օլմագ իւզրէ մումայիյէյէ Նշան էֆէնտին էվվալինին թահթը հանճէ ալընմասը գրմընտա էրզինկեան միւէսսիրրֆլըզը իլէ միւտահի ումմիլինկինէ Տէրսիմ վիլայէթի Թարաֆընտան թէլէկրաֆլա էմր վէրիլմիշ տիր։

—Ախրէն Իզմիրտէն Մաղնիսայա միւԹէվէճճիհէն հարէքէթ իտէն պիր չըմէնտրֆէքը գաթարը՝ սԹասիօնա եագլայտրը էնամատ եօլատան չըգարագ իքի եիւք վակոնը սագաթլանմըշ իսէ տէ, եօյճուլարա պիր զարար օրմամըշ տրը։

—Պէյօղլունտա Լիւսէնպուրկ գաղինօսը էօնիւնտէ կէչէն կիւն թէվզիֆ վէ հայա օլունտրղընը տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազտրղընմրզ բօյնս գօմիսէրի պէքիր էֆէնտինին սէպիլի պու քէրրէ թախիյէ օլունմուշ տրը։

—Մէարիֆ Նազրը Մուսթաֆա բաշա հազրէթլէրի՝ տիւն Սատրազամ հազրէթլէրինին նէզտինէ կիտէրէք, պազը էվամիր ախզ ու թէլեագգը էյլէմիշլէր տիր։

—Էվվէլքի հաֆթա իւսքիւպ թրէնիյլէ Սէյանիկէ 1600 նէֆէր ասքէր միւրուտ իտուպ, նէֆէրաթը մէրգումմ՝ Գարատաղ բրէնան թարաֆընտան կէչէնտէ քէնտի արազիսի իւզերինտէ քեմալը իհթիրամա գապուլ օլընան ասասքիրը Շահանէ իմիշ։

—Պաղտատա վիլայէթինտէ Սէլման Բազ նահիյէսինտէ Նազիլ Մունասիր նամ եիւրիւք գապիրէսինին չատրըլարը իւզերինէ կիւվերճին եուսուրթասը պէօյիւքլիւկիւնտէ տօլու եազարագ, մէզքիւր չատրըլարը բէք չօղու երթըլմըշ իմիշ։

Սարա, սինիր չէքիլմէսի վէ սինիր աղրըլարընա միւպթէլա օլանլարա, պու կիւնքի նիւսխէմիզին սօն սահիֆէսինտէ իլանը տէրճ իտիլմիշ պուլունան Բարիզտէ Թրոն մէյտանընտա 6 նումէրօլը մահալտէ մուալիմ Տօգթ. Ալպէրին թէրթիպլինի թավսիյէ էյլէրիզ։ Պիլճիւմէ խասթէկեանընը քէմալը էֆէնտի մուալիմը մումայիյէյէ միւրաճաաթ իԹտիքլէրինտէ, անլէրտէն էքսէրիսի՝ իւմիտլէրինի քէտիքլէրի սըհհէթ ու աֆիյէթի եէնիտէն էլտէ իտէճէքլէր տիր։ Խասթալըգ հագգընտա մուֆասալ մալիւմաթ վէրիլմիքտէն սօնրա միւտալաթ՝ մուխապէրէ իլէ իճրա օլունաճագ տրը։ Մուալիմ Տօգթ. Ալպէր՝ իլէթին մինանֆի օլտուղը էյիճէ թաստիգ օլընտրգտան սօնրա իւճրէթ գապուլ իտէճէք տիր։

ՇԻՐՔԷԹԸ ԽԱՑՐԻԷՆԻՆ ԽԱՑԸՐՄԸԶԼԸԳԼԱՐԸ.

Տիւն ազշամ սաաթ 12 բատտէյրինտէ սօն բօսթասընը իճրա իԹմէք իւզրէ քէօքրիւէ կէլէն Շիրքէթը խայրիէնին 28 նօմէրօլը վաքօրը՝ քէօքրիւէ եանայմագ իւզրէ մանօվրա իճրա իԹտիկի սրրատտա, պիր սանտալ չինէյիպ տէրունինտէքի պիր եօլը իւէ սանտալցըյը տէնիզէ տէօքմիշ իսէ տէ, էթրաֆտան տէրհալ սանտալ վէ գալըգլար եէթիշէրէք մէրգումմ եօլը վէ սանտալճըյը սանտալը իւէ պէրապէր սալինէն գուրթարմըշլար տրը։

Քեզալիք էվվէլքի կին Շիրքէթը խայրիէնին 38 նումէրօլը վաքրը Պէշիքթաշ աշգալըընա կէլտիքտէ, մաքինասընտա պիր պօղուզլըգ վագը օլուպ տուրմուշ, վէ տէրունինտէքի միւթէատտիտ եօլճըլարը խէվֆի ու թէլաշընը մուճիպ օլմուշ իսէ տէ, լէհ իւլ համտ նէթիյէսինտէ պիր վէխամէթ վուգու պուլմագընը, 17 նօմէրօլու վաքը կէլիպ, մէզքիւր վաքօրը քէօքրիւէ կէթիւրմիշ տ'ր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Քազ. ժողով՝ քէնտի սօն իքի իճԹիմաընտա պէր վէճճը աթի պազը գարարլար մէրմիշ տիր։

Բաթրիգխանէ մէրքէզ սանտրգընընն թաշրալարտա քի մուգաթա մէրկիսինտէն մաթլուպը օլան մէպալիգին թէէտիյէսի իշիւն պունտան ագտէմ 15 կիւն մէօհլէթ վէրիմիշ իտի։

Քազ. ժողով՝ վատէի մէզքիւրը պիր այա իպլազ իտուպ, իշպու վատէնին խիթամընտա պօյնընը թէէտիյէ իԹմէյէնլէր ալէյհինտէ թէէտիպրը չէտիտէ իԹթիհամընա գարար վէրմիշ, վէ պու գարար մուճիպինճէ թաշրայա Շերքաբերականլար կէօնտէրիլմիշտիր։

* *

Մէզքիւր ժողով՝ միլլէթճէ վուգու պուլան միւխթէլիֆ տավալար իշիւն Բաթրիգխանէյինն քէնտուլէ մախսուս պիր ավօգաթը պուլունմասընը պիթթէնօպ, պու ավօգաթըն ինԹիհասպրնը իւէրիյէ թաալիգ իԹմիշ տիր։

* *

Տիվրիքտէքի միլի վագֆըն Հոգաբարձութիւնը՝ Բաթրիգը մէրհում՝ Տ. Ներսէս Սրբազանը մահիւլ գալան Օրթաքէօյտքի խանէսինի ապրյա չէգարմագ իշիւն Բաթրիգխանէյինն Մուվաֆագաթը Բալէպ իԹմիշ օլմաղա, Քազ. ժողով՝ պու մատէյի Բաթրիգը ճէտիտին ինԹիխապ ու նասպրնտան սօնրա նադրը տիգգաթա ալմադա գարար վէրմիշ տիր։

* *

Գայսերիյէտէ վագը Նէվշէհիր գասապասը քիլիսէսինին հիսապլարը՝ մահալլի միլլէթտաշլարըզը միանընտա նիֆագ ու գիլլ ու գալը մուճիպ օլմուշ օլտուղունտան, Քազ. ժողով՝ պու մէսէլէյի նազարը տիգգաթա ալը, պիԹթէտգիգ պունա պիր սուրէթը թէսվիյէ պուլմալարընը ազատէն Հալաճեան Բարսեղ վէ Գրլըճճեան Գէորգ էֆէնտիլէրէ հէվալէ իԹմիշ տիր։

* *

Քազ. ժողով՝ կէգր. Վարժարան մէսէլէսի հագգընտա Ուսումն. խորհուրդը սուրէթի տիւնքի նիւսխէմիզտէ միւնտէրիճ իԹիրազնամէսինի (դիտողագիր) պու չարշէնպիհ կիւնիւ իսԹիմա իԹտիքտէն սօնրա, մէզքիւր խորհուրդա պիրտէֆա տահա իճրան միւզաքէրէ իԹմիշ իսէ տէ, պու պապտէքի գարարը գաթիսինի իւէրիյէ թաալիգ իԹմիշ տիր։

* *

Մալիւմ տիր քի, պունտան ագտէմ Ազգ. վարչութիւն՝ Իսկիւտարտաքի մէզարլըզը մուխթէլիֆ գօմիսիօնը թարաֆընտան իմզայանան վէ միւէլը միւխթէլիֆէնին մէզքիւր գապրիսթանտաքի հուտուտունը իրաէ իտէն խարթալարը քէնտիսի թաստիգ իտէրէք, Բում Բաթրիգխանէսի Թարաֆընտան տախի թաստիգ օլունմագ իւզրէ անլէրէ տէ էօնտէրէյէ պէ պատէհու մէզքիւր խարթալարըն հիսսէտար միլլէթլէր միյանընտա թէսթի օլունմասընա գարար վէրմիշ իտի։

Բում Բաթրիգխանէսի իլէ եահուտի խախամխանէսի Թարաֆընտան մուամէլէի թաստիգյէ իճրա օլունուպ մէզքիւր խարթալարը Գումգարու Բաթրիգխանէսինէ իտէ իտիմիշ օլմաղա, Քազ. ժողով՝ Թահրիրաթը բէսմիյէի մախսուսէ իլէ մէէն մէզքիւր խարթալարըն պիրինի Բում Բաթրիգխանէսինէ վէ տիկէրինի եահուտի խախամխանէսինէ էօնտէրմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

* *

Քազ. ժողով՝ տիկէր պազը մահալլէ վէ խուսուսի մէսէլէլէրի տախի թահթը միւզաքէրէյէ ալմըշ տրը։

—

Շարիվարի Մ-ռ-ռ. կազէթասընը սահիպը իմիյազը Այվազեան Գէորգ էֆէնտինին Միտիլի ճէզիրէսինէ նէֆիէ մահբիմ օլուպ, պիր տանէճիք էօքսիզ մասուսմճըղազը՝ պէրապէր ճէզիրէի մէզքիւրէտտէ իգամէթ իԹմէքտէ օլտրը մալիւմ տիր։

Պու տէֆթա Միտիլիտէն Ֆոբոս Պոֆօրա եազրյան մուֆասսալ պիր մէքթուպ՝ էֆէնտիի մուամիլէյինին հալը զարուրէթ ու սէֆալէթ իշիթմալինի սուզիյի պիր թարգտա նագլ ու թարիֆ իԹմէքտէ օլմաղա, մէքթուպը մէզքիւրը օգուլուպ տա օլ պէտապախթ ըֆիգիմիզին հալը բիւրմէլալինտէն միէթէսսիր վէ միւքատտէր օլմամագ գապիլ տէյիլ տիր։

Էղճիմէք պիչարէ մասում ճըղազընը՝ կէօղլերի եաշ իլէ տօլու օլարագ, բէտտերը բիւրքէտերի նէզտինէ կէլիպ տէ «պապա, գարընըմ աճ» տիյէ աճլըզընը պէյան իԹմիշտէ, պապասընը տախի ճէպլէրինի եօգլայարագ կիւճ հալ իլէ գէրգ բարա պուլուպ անը տա չօճուղունտա վերմէսի, վէ պիր ազ սօնրա չօճուղընը՝ էքմէյի եէյէրէք բէտտերը միւշֆիգինին եանընա կէլտիկինտէ Այվազեան էֆէնտինին քէնտիսի աճ օյտըղը հալտէ օղլընին գարընը՝ տօյուրտրզընը կէօրէրէք եիւզիւնտէ պիր ալամէթը սիւրուր ու իպթիհճա իրաէ իԹմէսի ֆրգրալարը՝ խուսուսիլլէ պէօյլէ եօրԹու կիւնլերինտէ ինսանընն գալպինի տիւրը բիգգաթ ու խալճան իԹմէմէք նագապիլը իմքեան օլմաղա, մուամիլէյէ պէտապախթ Այվազեան Գէորգ էֆէնտինին թարիֆի նագապիլ չու հալը էսէֆիշԹմիմլինէ նիհայէթ վէրիրմէք իւզրէ էպվապը մէրահիմը սէնիյէնին ինչալահ ու թէալա լութֆէն վէ մէրհամէթէն քիչատ օլունմասընա ինԹիզարէն, չիմտիքի հալտէ մուամիլէյէ պէտապախթ ըֆիգիմիզին վէ պիր տանէճիք պիկիանահ մասումճըղազընն սէֆալէթ ու գարուրէթինի միմքին մէրթէպէ թախֆիֆ իԹմէք, վէ վազիֆէի խրիսթիանիյէտէն օլարագ չու կիւնլերտէ օլ պիչարէյէրի մանէն վէ մատտէթէն թէսէլլի էյլէմէք նիյէթը խայրիյէսիյլէ նագտէն վէ սուրէթը սարիտտէ իանէ վէ մուավէնէթ օլունմասը իշիւն ումում միլլէթին համիյէթ ու մէրհամէթինէ տավէթ օգումագա քէնտիմիզի մէճպուր կէօրիւպ, պու տավէթիմիզէտէ մաէլմէմունիյէ իճապէթ իԹմէյէ չըթապ օրնաճագընը վէ օպիչարէ բէտտեր վէ էվլատըն կէօղ եաշլարընը սիվէկէ միւսաբէթիտիյէճէկինի սուրէթը գավիյէտտէ իւմիտ իտէրիզ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Մարիտ 1 յունվար

Հարէքէթը արզտան Թէլէֆ օրանլարընը մըգտարը եէքիւնի 2000է պալիզ օլմուշ տրը։

Բարիզ 1 յունվար

Պահրիյէ նէզարէթի՝ Թօնքինէ ասքէր նագլի իշիւն, Ֆրանս, Բրօվանս, Պեռան վէ Գուլրը նամ վաքարլարը իսԹիճար իԹմիշ տիր։

Բիւրէ

Գահիրէ 31 դեկտ.

Պիտայէթ մահքէմէսի Թարաֆընտան Տուլունը Ուսումիյէ սանտրզը իտարէպի լեհինէ պրտուր իտէն հիւքմի՝ հիւքմիմէթըմըզը խԹինաֆ էյլէմիշ տիր։

Պու հիւքմի մահքէմէի խԹինաֆիյէ տախի Թաստիգ իտէճէք օլուր իսէ, տուլունը ուսումիյէ սանտրգ իտարէսի՝ մահքիմ օլան մէմուրինին մաշ վէ Թախսիսաթընը Թահթը հանճէ ալտրրաճագ տրը։

Գահիրէ 31 դեկտ.

Ինկիլիզ օրտուսը՝ Լօրտ Ռօլլիյ Թարաֆընտան իքիյէ Թագսիմ օլունուպ, պիրի սահրա Թարիգիյլէ Շէնտիյէ վէ անտէն խարԹուսա տօղրու իլերուլէմէքտէ տիր։ Պու ֆրրգա գօրԹիճէն հարէքէթ իԹմիշ տիր։

Ֆրրգաի սանիյէ՝ պիլա ֆիֆաԹէի զէման նիլ Թարիգիյլէ Պերպէրէ տօղրու իլերվուլէմէքտէ տիր։

Ադիլնա 1 յունվար

Օրտունընն պիւժէսի՝ Մէճլիսը Մէպուսանտա 3 կիւնտէն պէրու միւզաքերէ օլունմագտա տրը։ Խիլաֆկերան ֆրգաստրնը պայլըճա ազալարը՝ օրտունընն հալը հազրրընը վէ պիւճիւմէ ասքէրի իսապ բէլէրինի չէտիտէն մուախէզէ իԹմիշլեր տիր։ Միւզաքերէի մէզքիւրէ պու կիւնքի իճԹիմաէ խիթամ պուլմուշ տրը։

Մ. Թրիգուրի՝ պու պապտէ վերիլէճէք գարարընն հէյէթը միւքէլա Թարաֆընտան պիր գապինէթօ մէսէլէսի ատտ օլունտրզընը պէյան իԹմիշ օլմաղա, պիճիւմէ միւքէլա գուրան մէզքիւրէ իչԹիրաք իԹմէքտէն կէրի չէքիլմիշլեր տիր։

Վիւքէլանընն մէզքիւր յայիհասը 96 բէյէ գարշը 116 բէյ իլէ գապուլ օլունմուշ տրը։

Վիէննա 1 յունվ.

Բէյէշ-ի մէճլիսի պիւտժէյի վէ միւքէլանընն տիկէր պազը լայիհայարընը գուրայա գօյմագ իւզրէ, յունվարընն 20սինտէ իճԹիմա իտէճէք տիր։

Իպպու գարար վերիլմիքտէն սօնրա, ԲէյխշԹակ մէճլիսի տաղրլաճագ վէ ինԹիխապաթը ճէտիտէ կէլէճէք իլը պահարտա իճրա օլընաճագ տրը։

Պերլին 1 յունվար

Գազէթալար՝ իԹալիա իլէ ինկիլԹերրանընն եէքտիկէրէ մուգարէնէթ իԹմիշ օլուպ, կէրէք սալը, բէնչէմպիհ վէ ճուվաա երԹէսի կիւնլերի էօլլէյին Պաղչէ-Գարուսրնտա Մէրհամէթճեան էճզախանէսինտէ քէնտիսինէ միւրաճաաթ էյլէյէնլերի՝ պէրմիԹատ մուայէնէ վէ Թէտավի էյլէմէքտէ, վէ ֆուգարայա հեր եէրտէ վէ հեր վագրթ մէճճանէն պագմագտա օլտուղընը պէյան օլունուր։

4—3

Սատէթլու Տօգթէօր Ստեփան բաշա Ասլանեան՝ Գատրքէօյիւնէ նագլ իԹմիշ օլուպ, կէրէք օրատա Մօտա ճատտէսինտէ նիւմէրօ 101 խանէսինտէ հէր կիւն, վէ կէրէք սալը, բէնչէմպիհ վէ ճուվաա երԹէսի կիւնլերի էօլլէյին Պաղչէ-Գարուսրնտա Մէրհամէթճեան էճզախանէսինտէ քէնտիսինէ միւրաճաաթ էյլէյէնլերի՝ պէրմիԹատ մուայէնէ վէ Թէտավի էյլէմէքտէ, վէ ֆուգարայա հեր եէրտէ վէ հեր վագրթ մէճճանէն պագմագտա օլտուղընը պէյան օլունուր։

4—3

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱ ԱՀՎԱԼԻ

Սիրօղ միութեարբքը թարգիքնտան չու արալըգ կազմեթալրը իշղալ իտէն Մակեդոնիա ահվալի հագգրնտա Տալիլիլէ նէզարեթինէ թիտէ մուքաալ թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմըշ տըր։

Պու արալըգ «Մակեդոնիա» նամը վէ «Իսլամ մէզալիմի» լունվանը թահթընտա Էվրօբա մարպուաթընտա Եվրա անլերտէն նագէն բալթանթը սալթանաթը Սենիլէ Եվրադը հավատիլինտէ պիր թագմ նէշրիյաթը պէտանահանէ գրբաթ օլունմադատ Էվրօբա սիյասիյունընդն էֆքեարը սահապէթքեարանէլերինի Պուլկարլար լեհինէ վէ Իսլամար ալէյհինէ թահրիք իլէ եէնի եէնի վէ պէօյիւք պէօյիւք իսթիքատլէր արզուսընտա պուլունան Մակեդոնիա Պուլկար գօմշուլարը պու կիպի նէշրիյաթը մաղարբաթճույանէ վէ միքիթերիյանէյի թանի իթտիքլերի՝ ուլում Մակեդոնիա էհալիսինին վէ հէվալիի մէգիբէ ահվալինէ վագրի օլան սահր հիքմէթը ճիրարիյէնին մալիմ վէ միսէլլէմ իսէ տէ, սրքթը բէսմիյէ վէ սահդան հավիյէթը միլլիյէնիքէմէրիյերինէ թահմիլ էյլէտիկի պիր վազիֆէյի իֆա էմէկի իլէ վէ սթամիսթիգ սուբէթիլէ արզը հագիգաթ վէ մալիմաթա միհանաբերեթ էյլերիմ։

Շէօյլէ քի, Մակեդոնիանըն պիր բարչսընտան սաերլան Սիրօզ սանճաղը՝ 350 000 նուֆուսը միութեաղուզ էհալիի միսթէլիֆէկի հավի տիր քի, թահրիրը ճէտիտին գաղանտրրսրը մալիմաթա նազարէն, պունուն 200000է գարիպ մըգտարը՝ իսլամ, վէ պիր զրաբ Բում վէ պիր զրաբը տախի Պուլկար օլարը կիպի, ճիզը գալիլի տախի էտեանը սահրէտէն տիր։

Պու լիվատա իչ սէնէ տիր տէվամ իտէն մէմուրիյէթքէմիէրանէմտէ, իսլամ էհալիսինին միճթէմիէն վէ միանֆիերիտէն իճրասի չեգավէթ վէ վամանտալարընտա էյրաբը գուլմ ու խասար էյլէմէք կիպի պիր հարէքէթտէ պուլընմը՝ դը նէ կէօրիւմիչ տիր։ Հաթթա իսլամ իլէ Խրիսթիան էֆրաբը պէնինտէ պաղչէ վէ Թարլա վէ խանէ տավալարընտան թէհատիւս լիմիչ պիր մուդաթէլէ վէ միւտարեպենին պիրէ տալա կէօրիւլիւպ, իչքտիմէտիկինէ նազարէն, իսլամ մէզալիմի սէօկիւնիւն քիզը սարիհ օլարզընը թէհէմինտէ գաթան թէրէտիւա իթմէմ։ Պինաէնալէյհ հէր սընք թէպաի սատրգան Շահանէ սայէի ատալէթվայէի հաղրէթը Բատիշահիտէ գարընտաշ կիպի հիւնիւ իմթիղաճ իւզրէ եաշայըզ հէր ան ու զէման պիլա թէֆրիդ մաղհար օլակէլտիքլերի էլթաֆը նամիթէնահիտէն տօլայը տավթը թէմամտի էյյամը էօմր ու չէվքէթը հաղրէթը բատրչահիի բուզ ու լիյալ զիվվերը զէպանը շիւքրան ու սատագաթ իթմէքտէ պուլունմըշլար տըր։ Հալ պու քի, հէմմէվարըմզը օլան Պուլկար վէ Բումէլիի Շարգիտէ եաշայան վէ պու կիպի նէշրիյաթը ֆասիտէտէն մագսէտ ու միշվարլարը անֆիլ արզ պէտահանէ էֆքեարը մէֆսէտէթքեարանէլերինին իճրասը իչուն իսլամլարա ազվ իթտիքլերի մէզալիմ ու թէհատիյաթա քէնտիլերի թասատտի իտէրէք, կէօյա պիլաը մէզալիմ իլէ մուվաֆֆագ օլաճագլարը զիսիւմը ֆասիտի իլէ Պուլկարիսթան վէ Բումէլիի Շարգիտէ Պուլկար գավմընտան թէտարիք վէ երինէ օրալարտա չէքտիւղէն վէրտիքլերի միւսէլլահ էշզբյա չէթէլերինի էհալիի միւթիէնին հուզուր ու ասայիշինի ելալ իթմէք վէ Մակեդոնիայը բահանթսզ կէօսթէրմէքլէ պէրաբեր խալգա զուլմ ու թէհատտի էլլէմէք էֆքեարը իլէ պու թարաֆլարա սէվգ էլլէմիչ օլարզլարը էշնասը չագիլտէն մէվգի վէ մահալին արզգաբընտան պիլիսթիֆատէ կիւճ հալ տախիը լիվատա Պուլկար վէ Բում էվվելճէ Պուլկարիսթանա ֆիրար իտէն վէ արալըգտա կէլելգ կիտէն պիր գաչ ռէպիւքմազդանան պաչգա Պուլկար էֆրատը տախի օլմատը՝ ճիհէթլէ, էշզբյի միութասալուիթէնին թէհատիսինտէն 7—8 սէնէտէն պէրու վէ գարալը գավմըշ օլան վէ մէվսիմը սալիֆտա (եազն) էհալիի իսլամիյէնին թէնէզզիւհկեահը օլուպ մէրքէզէ 6—7 սաաթ մէսաֆէտէ պուլունան Սիրօզ եայլասը պու սէնէ քիչատ օլընարզագ, իսլամտան զիւքիր վէ իւնաս պիր գաչ եիւզ նուֆուս օրայա կիտէրէք ալլար իլէ վէ քէմալը իսթիրահաթը պալ իլէ իմարը վագթ իթտիքլերի կիպի, Խրիսթիան էհալիսի տախի ատէթը գահիմէլերի վէճճ իլէ, չօլուգ չօճուգլարը իլէ 2—3 սաաթ մէսաֆէտէ վագը Մարկրիտ Մանասթրը նամ թէֆերիւճկեահա ագիմէթլէ թէնէզզիւհ վէ իսթիրահաթ վէ սասիլը հաղրկտէն պու սուրէթլէ տէ իսթիֆատէ էյլէմիչլէր տիր։ Պու տա սէնէի սապզգայա նիսպէթլէ սասիյ ու էմնիյէթը հաղրէրէնին նասրլ պիր մերթէպէի իթիլա վէ իրթիճատ օլան ասայիշ ու իսթիրահաթլարը ալէյհինտէ նէշր օլընան արաճիֆ վէ էֆքեարլիկ բրօթէսթօ իտէրէք։ Մէթրօքօլիտ էֆ. վասիթասը իլէ վէրիլիպ վիլայէթը ճէլիլէյէ թագիմ գրընան վարագատա էսասէն վէ քիլլիյէն բէտտ ու թէքզիպ իլէ պէրապէր, պու պապտէ խաքիրաի իլեան նազարէթբէնահիլէրինէ պա թէյէկրաֆ արզը հագիգաթ իթտիքլերի անլաչըզ։ պու տա պէտահանէն նէշրիյաթընա գարշը պէրահինը զահիրէի բէտտիլէտէն տիր։

Պինաէնալէյհ Մակեդոնիա ասալիի ալէյհինտէ վէ իսլամ մէզալիմի իւնվանընտա օլան նէշրիյաթտան պու լիվա հիսսէսինէ տիւշէն պիր բարչասընը բէսմէն վէ գահիէն բէտտ ու թէզգիպ էյլէտիկիմտէն, էֆքեարը ումումիյէնին վէ պիլասասա Լիմբօքա սիյասիյունընդն նազարբարզ գահլարընդն պու նօգթահ հագիգաթա ճէլպ ու տավթի զմինտա իչպու թեէկրաֆնամէի քէմթերանէմին Ցէրսաատթէտ հէր լիսան իւզրէ նէշր օլունմագտա օլան էվրազը հավատիսէ տերճի իլէ իլանընը՝ միսասաէի ճէլիլէի ֆախիմանէլերինտէն իսթիրճամ էյլերիմ։

Գոյուտա վէ մուհարրիրաթը բէսմիյէ վէ թահզիգաթը սահիհէյէ միսթէնէնէ օլան իչպու մարուզաթը քէմթերանէմ Սիրօզտա մուգիմ Ավսթրիա վէ Ինգիլթերրա վէ Իթալիա վէ Եունան տէվլէթլէրի գոնսոլոս վէ քիլլերինին տախի հարֆիյէն թահթը թաստիգ ու իթիրաֆինտա օլորզը արզ, վէ պունտա գաթիէն թէրէտտիւտ իթմէմ, հագիգաթ եօլընտա կիրիվէի քիզզվէ վէ իթիրազ քիզզվինէ մէսլէք իտինէն կիւթեէպինան վէ պէտահանը իսքեաթ վէ միւտտէաի ճէլզանէվի իսպաթ իչին մէհաֆիլը բէսմիյէի հիւքիւմէթին հէր վագթի քիչատ պուլունտըզը արզ, վէ սուրէթը մաարուզ տօղրուճա խաֆիբաի ալիի Սատարէթբէնահիյէ արզ օլընտըզընը իլավէ էյլերիմ, օլ պապտէ,

17 քեանունը էվվէլ 300

Մէ-Բու-ռէջԷ Սէրէ

Մէշմէտ Ցէշիմ

ՀԱՄՏԻ ՊԷՑ ԽԷԼԷ ՃԱՆՑԻՍՃԻ ՄԻՀՐԱՆ ՄՈՒՀԱՌԻՄԷՍԻ

(Տե՛սէ՛ Նէ-սրեգրան գէվամ)

Իսմայիլ էֆ.— Բէ.քէյրի, էֆէնտիմ, եալընըզ պիզ չիմտի ճիւրմը միւշթերէքքին նէրէտտէ օլտուղընը իսպաթ իտէճէյիզ։ Միհրան գահվէյէ կէլիր, գահվէ տէնիլէն մահալ Համտի պէյին խանէսինէ եազըն տըր։ Միհրան՝ օրատա արպաճրյա 8 ղրուշ վէրէրէք միւտտաիի ուլումինին խանէսինէ կիտէճէյիմ տէր։ օ հալաէ Միհրան սէքէր (սէրխոշ) հալի իլէ արապա իլէ կիտէր իքէն, ենպաչը արապայա տուղրու գօշար։ Միհրան արապայա հըզը սիր տէր։ սօնրա Ահմէտ օնպաչը՝ Համտի պէյին խանէսինին էնինտան եէթիշիր։ օրատաքի գահվէճի վէ գարընտաչը վէ էնիշթէսի վէ ֆամիլեասը խալգը կէլիր։ Միհրանը նէ՞րէյէ կէօթիւրիյօրսուն տէրլէր, վէ օ հանատէ Միհրան միւվէքքիլիմին կէօղիւնէ եուսրուգ իլէ վուրուր վէ ա.յազընը սրապայա չիմէտիր։ Պէօյլէ կէճէ սաաթ 1տէ 2 սանիյէլիք պիր մահալէ կիթմէք իչուն արապայա 8 ղրշ. վէրմէսինտէ, Համտի պէյ հագգընտա պիր սուի նիյէթի օլտուղընը իյմա իտիր։ Մամֆիճի գահվէճի վէ էնիշթէսի նէ՞ իսթէրլեր քի արգասընտան կէլթիրլեր։

Միւտտաիի ուլումի.— Պու ճիհէթ Համտի պէյէ ախտ օլաբիլըրտան։ Իսմայիլ էֆէնտիյինին միւտտաֆաա հագգը եօգ տըր։

Իսմայիլ էֆ.— Միւտտաիի ուլումի էֆ. տալիմա սէօզիւմիւ քէսմէք իսթէյօր, պէն միւտտաֆաա իրէճէյիմ, վէ քիլ էֆէնտիլէր միւտտաֆաա իտեր քէքն, միւտտաիի ուլումինին՝ սէօզլերինի քէսմէկէ հագգը եօգ տըր։

Միւտտաիի ուլումի.—Պէն քէսմէյօրում, գանուն տէյօր։ Իսմայիլ էֆ. սատատտան չըգըյօր։

Բէհս (Իսմայիլ էֆ.է խիթապէն) — Սիզ սատատտան չըգըյօրզը արզ, վէ պունտա գաթիէն թէրէտտիւտ իթմէմ, հագիգաթ եօլընտա կիրիվէի քիզզվէ վէ իթիրազ քիզզվինէ մէսլէք իտինէն կիւթեէպինան վէ պէտահանը իսքեաթ վէ միւտտէաի ճէլզանէվի իսպաթ իչին մէհաֆիլը բէսմիյէի հիւքիւմէթին հէր վագթի քիչատ պուլունտըզը արզ, վէ սուրէթը մաարուզ տօղրուճա խաֆիբաի ալիի Սատարէթբէնահիյէ արզ օլընտըզընը իլավէ էյլերիմ, օլ պապտէ,

17 քեանունը էվվէլ 300

Մէ-Բու-ռէջԷ Սէրէ

Մէշմէտ Ցէշիմ

ՀԱՄՏԻ ՊԷՑ ԽԷԼԷ ՃԱՆՑԻՍՃԻ ՄԻՀՐԱՆ ՄՈՒՀԱՌԻՄԷՍԻ

(Տե՛սէ՛ Նէ-սրեգրան գէվամ)

Իսմայիլ էֆ.— Բէ.քէյրի, էֆէնտիմ, եալընըզ պիզ չիմտի ճիւրմը միւշթերէքքին նէրէտտէ օլտուղընը իսպաթ իտէճէյիզ։ Միհրան գահվէյէ կէլիր, գահվէ տէնիլէն մահալ Համտի պէյին խանէսինէ եազըն տըր։ Միհրան՝ օրատա արպաճրյա 8 ղրուշ վէրէրէք միւտտաիի ուլումինին խանէսինէ կիտէճէյիմ տէր։ օ հալաէ Միհրան սէքէր (սէրխոշ) հալի իլէ արապա իլէ կիտէր իքէն, ենպաչը արապայա տուղրու գօշար։

միութեֆիգէն գարագօլա կիթ-մէյերի վէ Միհրանը ալմագ իս-թէմէյերի ճիւրմը միւշթէրէք-տիր։ Միւտտաթի ումումի էֆէն-ա՝ պիր ճիհէթի թաադիպ ի-տիյորլար, տիկէր ճիհէթի մէս-քիւթ պրագէյօրլար ատէյէմէյիպ, զիրա օնլար ատալէթի մուհաֆ-զալա մէմուր տրրլար, պէլքի կէօրմէմիշլէր տիր։

Միւտտաթի ումումի։ — Միւտ-տաթի ումումիլէր՝ վազիֆէսինի պիլտիքլէրի ճիհէթլէ, իսմայիլ էֆէնտինին պու ճիհէթ հագգը-տա տախի սէօզ սէօյլէմէկէ հիչ պիր հագգը եօգ տրր։

Գօլօլեան էֆ.— Համտի պէյին վէքիլի Լսատ էֆէնտինին սէօզ-լերինտէ տարպ տավանը խիլաֆ տրր տէյօր. հալպու քի պունուն սրհհէթի չահիտլէրին իսթիմար իլէ թէպէյիւն իտէճէք տիր։ Միհրանըն իտտաասընտա, իքի սագալը իլէ պիր օնպաշը տէօյ-միչ, վէ հանկըսը մուրտուղունու կէօրմէմիշ տիր տէյօր, թապիի կէօրէմէղ։ չիւնքի իքիսի պիր-տէն իւզէրինէ հիւճիւմ վէ եէրէ եաթրարագ տէօյմիչլէր տիր։ Պունտա թէնագուզ եօգ տրր։ վէ պիր տէ Միհրան Համտի պէյին խանէսինէ կիրէ իտի։ Համտի պէյ գաթիլ օլուր իտի տէնիլմէսի՝ մաշնունալէյիչլէրին տարիպ օլար-ղընա տէյիլ օլամազ տէյօրլար ի-սէ տէ, պու ճիհէթ հագգընատա էվվէլճէ սէօզ սէօյլէտիկիմտէն, թէքքարէ լիւղում կէօրէմէմ։

Իզզէթ էֆ.—Պիր չէյ արզ ի-տէճէյիմ։

Բէիս—Պիթսին, էֆէնտիմ տէ, սօնրա սէօյլէրսինիզ։

Գօլօլեան էֆ.—Էրէն է գատտար պիր ճիւրմին վուգուրնտէն էվ-վէլ մէն իթմէք՝ զապրթանընսէ-լահիյէթի տաիրէսինտէ իսէ տէ։ պու տա քէնտիսինտէն չիւպհէ ի-տիլէն պիր ատամը թէճէսսիս վէ էֆքեարընը թահգիգ իթմէք տիր։ եօգսա միւմէքքիմ կիպի էրպաղը ֆամուսատա օյան պիր քիմսէ Սիհամպոլ էհալիսինին մա-լիւմի օյան Պաղլար Պաղը կիպի պիր մէսիրէտէ կէղմէսինանն ֆէ էյլէնմէսինտէն տօլայը հիչ պիր քիմսէնին մէնէ սէրահիյէթի եօգ տրր։ իսմայիլ էֆէնտի բէֆիզ-միզ թէէնսիւֆ իտէրիմ քի, պէ-նիմ սէօզլէրիմէ մայանիտիրտէ-յօր։ հալպու քի օրմարզընը քէնտիլէրի տէ բէք տլա պիրիր-լէր։ վէ պիր տէ Միհրան կիպի ուսթասընտան մահիյէ անճագ 80—100 զրուշ ալապիլէն պիր ատամ էյյամը մախսուսէնին խարճինտէ բիյացա իթմէսի վէ կէղմէսի չա-յանը գապուշ տէյիլ տիր։ էվվէլ-պէ տէ քի եէվմը վուգուսի-պիր ֆիքրէ մէպնի տիր տէյօրլար հալ պու քի եէվմը վուգուսի չարշէնպիհ եանի աղօսթ օսրն 15ն ճի կիւնիւ տիր։ վէ պու կիւն իսէ։ Խրիսթիանլարընը էնպէօյիք պիր եօրթուսը տրր։ եանի Մէրեէմ Անա կիւնիւ տիր։ վէ միւվէքքի-լիմ էօյլէ 100 զրուշլըգ իրտմէթ-քեար տէյիլ տիր։ մահիյէ 15 լի-րա ալրը։ վէ բէյնի ալրը թա-գըմտան տրր։ վէ քէնտիսի տէ պէքեար տրր։ կէզէր։ բիյացա իտէր։ իսմայիլ էֆ. բէֆիզիմիզ պաշրանընը պիրմէյօրլար տա էյ-յամը մախսուսէ տէյիլ տիր։ վէ 100 զրուշլըգ ուշագ տրր տէյօր-լար։ Իզզէթ էֆէնտիյէ կէլինէճէ։ հալ ու չանընատա պու միսիլլու ցիւպհէ մէմուլ օլունմազ։ մէճ-պուր օլուրսուս տա մահէթթէ-էսսիֆի սէօյլէյէճէկսիս։ Պու զաթ՝ պունտան Էվվէր տիկէր պիր չանը տարպ իթմէսինտէն տօլայը իսկիմտար Պիտայէթ մահբէմէ-սինճէ մուհաբբէմէսի Ֆրիճրա հագգընտա ճէզա թէբէթթիպ իթմիշ վէ էվրագ տա մահբէ-մէի ալիյէնիզէ տէրաէսթը իրսալ տրր։ վէ պու-վիճէլիս սապգա-լըլար հանգանակուսա պիր թագըմ էսպաղը նիպութիյէ արամաղա լիւզում եօգ-փսէ ատ էպէն միւֆէք-ֆէրլիմի տանրագ իրտիրիշանիլէր իլէ իսպաթ իտէճէկսիս։ Պունլար վազիֆէյէրինի իյֆա էրլէմէկէ վէ գարագօլա կէլէն մազնունլար ա-լէյհինտէ ժուրնալ եաբմաղա մէ-մուրտրրլար։ եօգսա ատամ տէօյ-տիւքտէն սօնրա ժուրնալ եա-բարլար իսէ։ լաճապա թանդիմ իթտիքլերի ժուրնալ գաշ բարա իտէր։ Բէֆիզիմիզ Իսմայիլ էֆ. սէօզլէրինէ պիր չէյ տահա իլա-վէ իթտիլէր քի։ պու սէօզլէր էյհլերինտէ տէյիլ։ քէնտի ալէյհ-լերինտէ տիր։ կէօրա միւվէքքի-լիմ Միհրան՝ ֆամիլեասը էֆրատը վէ սարբէ իլէ իթթիֆագ իտէ-բէք։ սիւնիաէրինի իճրա իթ-մէք իւզրէ։ համտի պէյին խա-նէսինէ կիթմիշլէր։ վէ Միհրանը խանէյէ կէօնտէրիպ։ պու տէսի-սէյէ ալէթ իթմիշլէր տէյօր։ պու իսէ ագլա թէվաֆուզ իթմէզ։

Պու արարզդ իսկէթ էֆէնտի՝ վէքիլ Իսմայիլ էֆէնտիյէ պիր չէյ սէօյլէտի։

Գօլօլեան էֆ.—Եա սիզ սէօյլէ-յինիզ վէ եախօտ պիզ սէօյլէյէ-լիմ։

Բէիս —(Գօլօլեան էֆէնտիյէ խիթապէն) Տեվամ իտինիզ։

(Տեվամ)

ԱԶԴ

ՄԻԱՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ ՀԱՅՈՑ

Պատիւ ունիմք ծանուցանել թէ Սամսթիոյ Օժանդակ Մաս-նախմբի անդամոց մեծ մասն անձնական զբաղմանց պատճա-ռաւ հրաժարած լինելով նոր ընտրութիւնք կատարուած են այս անգամ և Մասնախումբն հե-տեւեալ կերպիւ կազմուած է վերջնականապէս։

Մեծ. էֆէնտիք.

Սեպուհ Բլատեան	Ատենադպիր
Գրիգոր Այշճեան	Ատենադպիր
Սարգիս Յովսէփեան	Գանձապետ
Յակոբ Վարդանեան	Անդամ
Յարութիւն Անտոնեան	»
Թորոս Մկրտչեան	»
Յակոբ Յովհաննէսեան	»
Միհրան Յովակիմեան	»

Սոյն Պատ. Մասնախումբն արդէն գործի ձեռնարկած ըլլալով, ներկայիս Ղերմ հրաւէր կը կարդամք Սամսթիոյ մեծարոյ ազգայնոց մասնակցիլ բացուած բա-ժանորդագրութեան և արդեամբ նպաստել Ընկերութեանս։

Քէջ

Շնորհակալութեամբ կը ծանու-ցանեմք թէ վերջին պարահան-դիսի առթիւ հետեւեալ գու-մարները հանգանակուած են Սո-ֆիայի մէջ ձեռամբ տեղւոյն Հա-յոց Միացեալ Ընկերութեանց ներկայացուցիչ Մեծ. Բարլօ է-ֆէնտի Սէրբոսի։

Արժ. Տ. Թադէոս քահա-նայ Սալախօրեանէ	1
Մեծ. Բարլօ էֆ. Սէրբոսէ	2
» Մինաս » Զայեանէ	1
Հայկազեան-Նպաստասէր աղգօգուտ ընկերութենէ	1
Գումար	5

Դարձեալ յատուկ գանձանա-կով Սօֆիայի մէջ հանգանակեալ ձեռամբ տեղւոյն Միացեալ-Ընկե-րութեանց ներկայացուցիչ Մեծ. Բարլօ էֆ. Սէրբոսի. 2

Ի Դիմաց Հայոց Միաց. Ընկ.
Տնօրէն Ժողովոյ

Ատենադպիր Ատենապետ
Գ. Զօհրաբ Գ. Ց. Ցէլէնկեան

17/29 Դեկտ. 1884
Կէօչէ-Օղլու խան
Ղալաթիա

ԳՈՒՐՈՒԶԷՇՄԷ

Աթիսէքի վարագա տէրճի գրմնը-տա մաթպասըզա կէթիրիլմիշ տիր։

Թէրճիմանը էֆէնտիս կազէթասը միւ-տիրիյէթը պէհիլէսինէ։

Միւհլիֆ էֆէնտի։

Իշ պու վարագաի ճիղանէմի ձիւթէպէր կազէթանըզին պիրինտէ գարիպէն նէյզ էյլէմէնիզի բէ-ճա ունիյաղ իտէրիմ։ էֆէնտիմ։

Դեկտեմբեր 15 ճումա էրթէսի կիւնքի Աբ-եզ կազէթասընին Ազ-գային հավատասթը միյանընտա կէօրիլէն պիր մեգալէյի թէաճ-ճիւլը ազիմ իլէ օգուտմուշուզարը-չէօյլէ քի։ Գուրու չեշմէտ իս-քեան իթմէքտէ օյան պիր վար-դապետ՝ Պէպէքտէ պիր խանէտէ պիր եէմին արինի իճրա էյլէմիշ իմիշ քի։ պիր չօգ էհալիին իֆ-սատը զէհնինէ սէպէպիյէթ վեր-միշ օլուրզընտան։ մեզգիւր կազէ-թա՝ Պատ. Կրօն. Ժողովին նպարը տիրգաթընը թալեպ էյլէմիշ։ իմ-տի պիզ տախի ճիղանէ մեզգիւր եալան հավատիսի վերէն եալան-ճրյա չու սիւալլերի իրրատ իտէ-բիզ քի։ էկէր ճէսարէթի վար իտի իսէ։ եանի վերտիկի հավա-տիս տօպրու իտի իսէ պու հավա-տիսի նիշիան քէնտի իտպասը թահ-թընատա վերմէտի։ իքինճի՝ նիշիան վարդապետին իսմինի ադնէն աշի-քեար իշար իթմէմիշ։ իշիւնճիւ՝ հեր քիմին խանէսինտէ վուգու-պուլմուշ իսէ։ նիշիան խանէ սա-հիպինին իսմինի պէյան իթմէմիշ-տէօրտիւնճիւ՝ հանկը կիւն իշպու-վագատա վուգու պուլմուշ։ վէ էլ հասըլ պէշինճի՝ խանէի մեզ-գիւրտէ պուլընան հանկը էհալի վէ հանկը քիմսէնէլէր իմիշլեր-քի։ քէնտուլերինին իֆատը զեհ-նինէ սէպէպիյէթ վերիլմիշ օլու-յօր իմիշ։ Մուսիալէյհ գրրգ եա-լան էֆէնտիյէ թէքքարէն սիւալ իտէրիզ քի։ էկէր պու վերտիկի հավատիս սահիհ վէ տօպրու իսէ։ քէնտի իմգասը թահթընատա օլա-րագ իշպու պէշ սիւալլերիմիզէ թաֆսիլէն վէ մերտճէ ճէվապ վերսին։ պէհէմէհալ ճէվապընը թալեպ իտէրիզ։

19 դեկտ. 84 Գ. Պ. Ե.
Գուրու չեշմէ

ԹԻՎԱՀԱՅ

Սիրբրէի Հիւմայուն Լիանէթի՝ ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն մու-ավինը էվվէլի Միւֆիտ պէյ հաղ-բէթլերինէ։

Հիճազ խաֆթան աղալրը՝ բիւթպէի սանիյէ թէվճիհի վէ տէօրտիւնճիւ բիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսանը իլէ խրրգաի Սա-ատէթ խատէմէլերինտէն Պէքիր էֆէնտիյէ։

Հիճազ միւժտէճիի էվվէլիկի՝ տէօրտիւնճիւ գատրն էֆէնտի հաղրէթլերինին գահվէճի պաշը-սը Հիւսէյին էֆէնտիյէ։

Հիճազ միւժտէճիի սանիյիկի՝ Պէշիքթաշ սերայը Հիւմայունը գաբուճու օնպաշրլարընտան Է-յուպի Մէհմէտ աղայա թէվճիհ պույրուլմուշտր։

ՄԻՍՔԷՖԷՐԻԳԱ

ՄԱՏԱՄ ԳԼՕՎԻՈ ՀԻՒԿ ՖԱՆԱՀԱՍԸՆԸՆ ՏԻԿԷՐ ՊԻՐ ՆԷՎԻ

Բարիզատ ատիյէ նէզարէթի տաիրէսինտէ Մատամ Գլօվիս Հիւ-կիւն՝ ալէյհինտէ նամուսչիքէնա-նէ միֆթէրիյաթտա պուլունմա-սընտան տօլայը Մօրէն նամ շամ-սը բէվօվէր իլէ գաթլ իթտիկի, վէ մեզգուրէնին պու կիւնլէրտէ թահթը մուհաքքէմէյէ ալընճաղը կազէթա օգուտանլարընն մալիւմ տիր։

Պէօյլէ պիր ֆաճիա տախի ֆը-լանանընն իսն էրալէթինտէ թօ-նէր չէհրինտէ վուգուա կէլիպ, էհալիի մահալլիէրի տիչարը հէ-յեճան իթմիշ տիր։

Շէօյլէ քի։ չէհրը մեզգիւրտէ Մատամ Ֆ... Նամընտա վէ 25 եաշընտա զալէթ տիպէր պիր գատրն պուլունուպ։ մեզգուրէ՝ սահիպէի ըսմէթ ու ֆաղիլէթ օլ-մազլա միշթէհրէ օլտըզը կիպի։ բէք չօգ միւթէպէր ֆամիլեալա-ըրն թէվճճիւհինէ տախի մաղ-հար օլմուշ իմիշ։ Զէվճի իսէ սէ-նաթքեար։ վէ զըրաաթ մաքի-նասը գօմիսիօնճրսը օլուպ։ չօգ տէֆա պէրաի մասլահաթ եօլճրըզգ իտեր իմիշ։ Էլ հասըլ իշպու զէվճ ու զէվճէ՝ բէք զի-յատ մուհապպէթլի օլուպ։ իշ պու մուհապպէթ՝ եէվմը իզտի-վաճլարընտան պէրու պիր կիւն միւթեէլ օլմամիշ տիր։

Շեհրը մեզգիւրտէ Մ. Պրիզ-պար Նամընտա 40—50 եաշընտա պիր շաֆֆ տախի պուլունուպ։ մեզգուրէ՝ ֆէքի պիր քիմսէ իմիշ իսէ տէ։ պօշ կէզէր։ վէ վագթը-նը՝ սահիպէի իսմէթ օլան գատրն-լարա իֆթիրա վէ իրաճ իթմէքլէ կէչիրիր իմիշ։ վէ մազսէտը էվ-վէլի՝ քէնտինէ սահիպը սերվէթ կէօսթերմէք իմիշ։ Մեզգուրմ՝ շէհրը մեզգիւրտէ տարպը մէսէլ հիւքմիւնէ կիրմիշ օլան քիւս-թալարը իլէ։ վէ թագիպաթը միւթեմալիյէսի իլէ։ չիմտիյէ գա-տար բէք չօգ միւթէպէր ֆա-միլեալարըն նամուսունը լէքետար իթմիշ իմիշ։

Իշպու զէնտօսթ՝ կէչէնտէ պիր ագշամ մեզգուրէ Մատամ Ֆ... նին թէաթրատա օլտուզընը վէ զեվճինին տախի սէյահաթտա օլ-տուզընը խապէր արարագ։ մեզ-գուրէնին խանէսինէ կիթմիշ։ վէ ուշագ գարուլը աչտրգտա։ եօ-գարը չըգըպ գարըյա պէքլէ-միշ տիր։

Մատամ Ֆ... թէաթրատան ավտէթինտէ մեզգուրը խանէսին-տէ կէօրունճէ։ բէք զիյատ տիւ-չարը հարբէթ վէ հիճտէթ օլ-ըրագ։ էվվէլ էմրտէ էթրաֆտան իմատտա չալըրմայը տիւշունմիւշ իսէ տէ։ մուտթեսերէն քէնտինի զապթ իտէրէք։ մեզգուրա եը-դրըպ կիթմեսինի էմր վէ ադսի թագտիրտէ գօմշուլարընը պաշը-նա տէօքեճէյինի պէյան էլլէտի-կինտէն։ Մ. Պրիզպար՝ էվիլիպ պիգիլէրէք։ տահա միւնասիպ պիր կիւնտէ կէլէճէկինի պէյանը չըգըպ կիթմիշ տիր։

Մատամ Ֆ... տիւչար օլտըզը ալթիսթիւթիւ կէչինճէ։ մեզ-գուրմն նէ սուրէթլէ գարըլարը էֆթիրա իլէ լէքետար իթ-տիկի պիլտիկինտէն։ տիւչա-ըը խէվֆ օլմուշ վէ պունուն էլինտէն գուրթուլմազ իշրէ էր-թէսի սապահ մեզգուրա պիր թէզքերէ եաղարագ։ էկէր իւք ագշամքի վիղիթասընը թէքքար իտէճէք օլուր իսէ։ քէնտիսինի բէվօվէր իլէ գաշրըլյաճաղընը իսթար իթմիշ տիր։

Մ. Պրիզպար՝ թէհտիտ էօնիւն-տէ տախի զէնտօսթ օլտըզը-ատան։ մեզգուրմէէ պիր ճէվապ եաղարագ։ քէնտի կիպի կիւզէլ պիր գատրն էլինտէն էօրմէյի տա-խի քէնտիսի իչիւն պիր սատէթ պիլտիկինի պէյան էլլէմիշ տիր։

Պիր աղ վագթթ իշ պէօյլէճէ գալըպ։ սիսիրէն պիր ագշամ Մ. Ֆ...նին ավտա պուլունտըզը սը-բատա։ Մ. Պրիզպար՝ թէքքար մատամ Ֆ...նին խանէսինէ կիտիպ գարույու վուրմուշ։ վէ ուշագ գարույը աչտրգտա իշէրի կիր-միշ իսէ տէ։ պիր աղ սօնրա պաշը աչրգ օլտըզը վէ պիրի պօղազընտա վէ տիկէրի գարընընտա աչըմըշ օյան իքի եարալարատան գանտըր ֆըշդըրմագտա օլտըզը հալտե։ «ահ իշիմ պիթտի» տէյի պաղը-բարագ գաչմագտա օլտըզը։ վէ Մատամ Ֆ...նին տախի էլինտէ պիր բէվօվէր իլէ քէնտիսինի գո-վալամագտա օլտըզը կէօրիւրմիշ տիր։

Մ. Պրիզպար՝ չու հալինտէ 120 մէթրո մահալէ գատար գօյտըզ-տան սօնրա։ պիրտէն պիրէ տէր-մանը քէսիլիպ։ եէրէ եըգըլտը-ընտան։ Մատամ Ֆ... եէթիշէ-ըէք։ վէ բէվօվէրինի իքի տէֆա տահատէյէլէյէրէք։ իշպու քիւս-թախ զէնտօսթը օրատա գաթլ ու թէկէֆ իթմիշ տիր։

—

Ախիրէն Պաղը Ալի ճանիպին-տէն պէճիմէմէ վարիլէրէ եաղ-լան պիր թահրիրաթը ումումի-յէտէ։ խալգին իանէսիյէ եաբը-լան լիման վէ քէօրիւ միսիլլիւ ասարը նաֆիա նամընա էվրօբա-տան ճէլպ օլընան էտէվաթ վէ սաիրէնին պունտան պէօյլէ բէս-մը կէօմրիւքտէն մուաֆ թութու-լաճաղը։ վէ անճագ պու մուա-ֆիյէթին՝ պիթթապ տախիրտէ թէտարիք օլընամալը տախ-ըրճանէն կէթիրիլճէք չէյլերէ ա-իա օլմագ լազըմ կէլէճէկի կիպի։ պաղը սուրի իսթիմալ գարըշապի-մէսինի մէն իչիւն բէտմը կէօմ-ըիւքտէն մուաֆ օլաճագ ալաթ ու էտէվաթրն գուլուզը մախ-սուսէ թահթընա ալինաճաղը։ իսէ տէ։ պօշ կէզէր։ վէ վագթը-նը՝ սահիպէի իսմէթ օլան գատրն-լարա իֆթիրա վէ իրաճ իթմէքլէ կէչիրիր իմիշ։ վէ մազսէտը էվ-վէլի՝ քէնտինի սահիպը սերվէթ կէօսթերմէք իմիշ։ Մեզգուրմ՝ շէհրը մեզգիւրտէ տարպը մէսէլ հիւքմիւնէ կիրմիշ օլան քիւս-թալարը իլէ։ վէ թագիպաթը միւթեմալիյէսի իլէ։ չիմտիյէ գա-տար բէք չօգ միւթէպէր ֆա-միլեալարընը նամուսունը լէքետար իթմիշ իմիշ։

Իշպու զէնտօսթ՝ կէչէնտէ պիր ագշամ մեզգուրէ Մատամ Ֆ... նին թէաթրատա օլտուզընը վէ զեվճինին տախի սէյահաթտա օլ-տուզընը խապէր արարագ։ մեզ-գուրէնին խանէսինէ կիթմիշ։ վէ ուշագ գարույը աչտրգտա։ եօ-գարը չըգըպ գարըյա պէքլէ-միշ տիր։

Մատամ Ֆ... թէաթրատան ավտէթինտէ մեզգուրը խանէսին-տէ կէօրունճէ։ բէք զիյատ տիւ-չարը հարբէթ վէ հիճտէթ օլ-ըրագ։ էվվէլ էմրտէ էթրաֆտան իմատտա չալըրմայը տիւշունմիւշ իսէ տէ։ մուտթեսերէն քէնտինի զապթ իտէրէք։ մեզգուրա եը-դրըպ կիթմեսինի էմր վէ ադսի թագտիրտէ գօմշուլարընը պաշը-նա տէօքեճէյինի պէյան էլլէտի-կինտէն։ Մ. Պրիզպար՝ էվիլիպ պիգիլէրէք։ տահա միւնասիպ պիր կիւնտէ կէլէճէկինի պէյանը չըգըպ կիթմիշ տիր։

Մատամ Ֆ... տիւչար օլտըզը ալթիսթիւթիւ կէչինճէ։ մեզ-գուրմն նէ սուրէթլէ գարըլարը էֆթիրա իլէ լէքետար իթ-տիկի պիլտիկինտէն։ տիւչա-ըը խէվֆ օլմուշ վէ պունուն էլինտէն գուրթուլմազ իշրէ էր-թէսի սապահ մեզգուրա պիր թէզքերէ եաղարագ։ էկէր իւք ագշամքի վիղիթասընը թէքքար իտէճէք օլուր իսէ։ քէնտիսինի բէվօվէր իլէ գաշրըլյաճաղընը իսթար իթմիշ տիր։

Մ. Պրիզպար՝ թէհտիտ էօնիւն-տէ տախի զէնտօսթ օլտըզը-ատան։ մեզգուրմէէ պիր ճէվապ եաղարագ։ քէնտի կիպի կիւզէլ պիր գատրն էլինտէն էօրմէյի տա-խի քէնտիսի իչիւն պիր սատէթ պիլտիկինի պէյան էլլէմիշ տիր։

Պիր աղ վագթթ իշ պէօյլէճէ գալըպ։ սիսիրէն պիր ագշամ Մ. Ֆ...նին ավտա պուլունտըզը սը-բատա։ Մ. Պրիզպար՝ թէքքար մատամ Ֆ...նին խանէսինէ կիտիպ գարույու վուրմուշ։ վէ ուշագ գարույը աչտրգտա իշէրի կիր-միշ իսէ տէ։ պիր աղ սօնրա պաշը աչրգ օլտըզը վէ պիրի պօղազընտա վէ տիկէրի գարընընտա աչըմըշ օյան իքի եարալարատան գանտըր ֆըշդըրմագտա օլտըզը հալտե։ «ահ իշիմ պիթտի» տէյի պաղը-բարագ գաչմագտա օլտըզը։ վէ Մատամ Ֆ...նին տախի էլինտէ պիր բէվօվէր իլէ քէնտիսինի գո-վալամագտա օլտըզը կէօրիւրմիշ տիր։

Մ. Պրիզպար՝ չու հալինտէ 120 մէթրո մահալէ գատար գօյտըզ-տան սօնրա։ պիրտէն պիրէ տէր-մանը քէսիլիպ։ եէրէ եըգըլտը-ընտան։ Մատամ Ֆ... եէթիշէ-ըէք։ վէ բէվօվէրինի իքի տէֆա տահատէյէլէյէրէք։ իշպու քիւս-թախ զէնտօսթը օրատա գաթլ ու թէկէֆ իթմիշ տիր։

—

Ախիրէն Պաղը Ալի ճանիպին-տէն պէճիմէմէ վարիլէրէ եաղ-լան պիր թահրիրաթը ումումի-յէտէ։ խալգին իանէսիյէ եաբը-լան լիման վէ քէօրիւ միսիլլիւ ասարը նաֆիա նամընա էվրօբա-տան ճէլպ օլընան էտէվաթ վէ սաիրէնին պունտան պէօյլէ բէս-մը կէօմրիւքտէն մուաֆ թութու-լաճաղը։ վէ անճագ պու մուա-ֆիյէթին՝ պիթթապ տախիրտէ թէտարիք օլընամալը տախ-ըրճանէն կէթիրիլճէք չէյլերէ ա-իա օլմագ լազըմ կէլէճէկի կիպի։ պաղը սուրի իսթիմալ գարըշապի-մէսինի մէն իչիւն բէտմը կէօմ-ըիւքտէն մուաֆ օլաճագ ալաթ ու էտէվաթրն գուլուզը մախ-սուսէ թահթընա ալինաճաղը։ վէ ճէլպ օլընաճագ չէյլերին էվվէլ էմրտէ պիր տէֆթէրի եա-բըլարագ վէ մահալլի մէճլիսը ի-տարէսի թարաֆընտան զիրի թաստիգ օլունարագ նաֆիա նէ-զարէթինէ կէօնտէրիլմէսի լազըմ կէլէճէկի պիլտիրիլմիշ տիր։

—

Թէրսանէի Ամիրէտէ ինչա ու իքմալ օլունան վէ պու կիւնլէր-տէ մէրասիմը միւթատէ իլէ տե-նիզէ էնտիրիլէճէք օյան Հաֆէյէ զըրհլըը՝ 292 գատէմ ուզունըզընտա։ 55 գատէմ էնինտէ։ 4167 թօնէլաթօ ճէսատմէթինտէ։ վէ 8000 պէկիր գուվվէթինտէ օլուպ։ թապիատա 24 սանթիմէթրօլըգ 10 ատէտ։ վէ պաշ վէ գըշ գա-սարալարընտա 17 սանթիմէթրօ-լըգ իքի ատէտ Գրուբ թօրլարը մէվճուտ իմիշ։

—

Սթամպօլտա Զարշամպա բա-զարը ճատտէսինտէ պիր վագթթ-տան պէրու սըգ սըգ սըրգաթ-լար իճրա իտէն պիր խըրսըզ գումբանեասը՝ պու քէրրէ Ռ-ն գարանը ճիվարընտա եագալը էլէ ֆէրմիշ տիր։ Սարիգէրին իւղ-բինանէն պիր խալը անախթարլար պուլունմուշ տըր։ Պունլարտան պաղըլարը ֆիրար իթմիշլեր իսէ տէ։ էլսէ իտիրմէսի խշին թէ-տապիրը լաղըմէի գապթիյէյէ թէ-չէպպիւս օլընմըշ տըր։

—

Եունան տէվլէթի հիսապընա ինկիլթէրրատա ինչա օլունան Աբ-ֆէյ նամ հարպ սէֆինէսի՝ պու քէրրէ խիթամ պուլմուշ օլմաղլա։ ալիրէն թէճրիպէսի իճրա օլը-նարագ։ ճալիպը մէմնունիյէթ սուրէթտէ կէօրիւրմիշ տիր։ Մեզ-գիւր վարօր՝ Բիրէյէ միւթէվէճ-ճիհէն Լօնտրատան հարէքէթ էյ-լէմիշ տիր։

—

Տիւն Թրապիզօնատն շէհրիմիզէ 85 նէֆեր գուրա ասքերի վիւ-րուտ իթմիշ տիր։

—

Այտրն վիլայէթինտէ Պէրկամա գաղասը գայմագամը՝ էհալիի մահալլիյէ թարաֆընտան ալէյ-հինտէ վուգու պուլան շիքան-յէթտէն տօլայը մուհաքքէմ օ-լունմագ իւզրէ իրմիրէ ճէլպ օ-լունմուշ տըր։

—

Պունտան ագտէմ Եունան գը-բալը թարաֆընտան Հապէշիս-թան գրալը եօհանընն նէգտինէ ալիմէթ իթմիշ օյան Մ. Միցաքի պու տէֆա իսքէնտերիյէյէ ավ-տէթ իտուպ։ եագընտա տա Եու-նանա եօլճը օյաճագմըշ։

Մումտիլէյհին պէյանընա կէօ-րէ։ գրալ եօհան ալէյհինտէ հա-պէշտէ հիչ պիր խտան պուլըն-մատըզը կիպի։ գրալը միւշարէ-լէյհ Հապէշ իլէ Ինկիլթէրրա ա-բասընտա ախիրէն ագտ օլընան ահտնամէյինն ահ.քեամընա Ինկի-լիպլերլէ Մըսրըլար թարաֆընտան բիյէթ օլընմատըզը իչիւն թէչէքքի իթմէքտէ իմիշ։

Գրալ եօհանընն թալեպի մուճի-պինճէ, Եունանտան Հապէշխան-նա իւշ հէքիմ ալիմէթ իթմիշ տիր։

—

Պիլճիմէմէ վիլայէթ մէրքէզլէ-րինտէ պիրէր մէարիֆ մուհասէ-պէ մէմուրը պուլունարագ։ մեա-բիթէ թախսիս օլընան վարիտաթ վէ վուգու պուլան մէսարիֆ տէֆ-թէրլերինին անլէր թարաֆընտան թութուլմասը՝ Մէարիֆ նէզարէ-թինճէ թահթը դարարա ալընմըշ վէ իճրաի իյճապը տէրտէսթ պու-լունմուշ տըր։

—

Պէլճիգալը Մ. Լավլէյին ախի-բէն «Մակեդոնիատա Իսլամ մէզալիմի» նամը իլէ նէշը իթմիշ օլտըզը մէգալէ։ Լտիրնէ շէհրին-ճէ տախի սօն տէրէճէ սուլ թէէ-սիրի մուճիպ օլմուշ օլմաղլա։ շէհ-ըը մեզգիւրտէ պուլունան Մակե-դոնիա էհալիի խրիսթիանիյէսի միւթեմալէրանը՝ ախիրէն քիլիսէ-տէ ագտը ճէմիյէթ իլէ էքեազիպ ու արտճիֆը մեզգիւրէ ալէյհին-տէ չէտիտէն բրօթէսթօ օլունմա-սընա գարար վերմիշ։ վէ պու բրօթէսթօ՝ պէլտէի մեզգիւ-բէնին վիւճուտը Խալմիրէսինտէն պիր խայրսը թարաֆընտան տա-խի իմզա օլունարագ։ Հիւ Խրիս-թիան վէ Զսի Իսլամ օլարագ թէ-շէքքիւլ իտէն գօմիսիօն վեսա-թէթիլլէ տուէլը մուազզամանընն գօնսօլօսլարընա թէպլիգ օլուն-մըշ։ վէ մեզգիւր բրօթէսթօնամէ՝ պիրիսի միւսթէճնա օլարագ տի-կէր գօնսօլօսլար թարաֆընտան քէմալը ըիայէթլէ գապուլ օլու-նուպ։ պունընն տուէլը մէթպուէ-լերինէ թագտիմ օլունճաղը վատ ու պէյան գելընմըշ տըր։

—

Սուանտա Ինկիլիզ էրքանը հարպկիյէսի՝ պաղը գապիւէ չէյլ-լերինի վէ պաղը ասի սէրկէրտէ-լերինի ըրչվաթա քէնտիլէրէ ճէլպ իտուպ գազանմագ իչիւն Պէր-պէրէ տօղրու պիր թագըմ մէ-մուրլար սէվգ իթմիշ իսէ տէ։ պունլար՝ հեր պիր չէյէ մուվաֆ-ֆագ օլամագսըզընը։ էվվէլքի հաֆթա ավտէթ իթմիշլեր տիր։

Բէզալիք Սուանտանտաքի Ինկի-լիզ օրտուսընա տէվէ թէտարիք իթմէք իւզրէ պաղը չէյլպէրլէ Պէտէվիլէրէ քիւլլիյէթլի ագչէ-լէր վերիլմիշ իսէ տէ։ պունլար ագչէլերի՝ալալպ։ տէվէլերի ին-կիլիզլէրէ կէթիրմէյէ ունուԹմըշ-լար տրր։ Պու խուսուս Տէպպէ ճիվարլարընտա վուգու պուլմուշ տրր։

—

Տէրսաատէթէ էկէլտիկինի կէ-չէն կիւն եազտըզմըզ Պուլգա-րիսթան խարիճիյէ նազրրը սա-պըզ Մ. Սթօյչօֆ՝ պիր մէմուրի-յէթը բէամիյէ իլէ չէհրիմիզէ վի-լուտ իթմիշ օյմալը։ պիր ինկի-լիզ թիճարէթ գումբանիասը թարաֆընտան մէսալիհը թիճ-ճարիյէ իչիւն կէլմիշ իմիշ։

—

Նէվշէհիր Վէլիդա նամ Բուս կազէ-թասընը գավլինճէ։ ինկիլթէր-բանը թահթը հիմայէսինտէ օ-լարագ Լօնտրատա պիր Նիհիլիսթ ճէմիյէթը ֆէսատիյէսի վիճուտ պուլուպ։ պու ճէմիյէթ՝ Բուսիայա կվրագը մուզիրբէ վէ թութու-չուր կճզա իրսալ իթմէքտէ իմիշ։ Հաթթա կէչէնտէ Բուսիատա թուբուլմուշ օյան պիր բաքէթ կվրագը մուզիրբէնին Լօնտրա-տա եաբըլմըշ օրտուգու անլաշըլ-մըշ իմիշ։

Մեզգիւր կազէթանըն իշպու նէչրիյաթը իւզէրինէ։ Բուսիա մէհաֆիլը ալիյէսինտէ ինկի-թերրա ալէյհինտէ հէյեճան ու թէէսսիր հասըլ օլմուշ իմիշ։

—

Գօնեա վիլայէթինտէն Ցախի-լիյէ նէզարէթինէ չէքիլէն պիր թէլէգրաֆտա։ Ալթալիատան Զին պօղազընա տօղրու օյան թարիգ-իլէ էլմալրատան Ֆէնէքլի խէկլէ-սինէ գատար ինչասը մուգարրէր օյան եօլարընն ինչասընա պու-քէրրէ իպթիտար գելընտրը պիկ-տիրիլմիշ տիր։

Երրմի պէյ սէնէտէն պէրու տա-վա վէքալէթի իլէ մէլուֆ օյան Մ. Ագնաւոր էֆէնտի՝ նամիզաճ-ըզգ սէպէպի իլէ ավօգաթըզգ թարիղինտէ տէվամ իտէմէտիկի ճիհէթլէ։ վէ մուգատտէմա Երը-մի սէնէ միւթէմատիէն թիճճար խանէլերինտէ Ինկիլիզ վէ Ֆրան-սըզ լիսանլարը իլէ միւքթէսէ էյլէմիշ։ թիճճար ուսուլինճէ հի-սապ թութմուշ։ իտխալաթ վէ իխրաճաթ հագգընտա մէմուրի-յէթ իթմիշ օյմաղլա։ Երինէ թիճ-ճար մաղազասընտա խթիխտամ օյմագլըզա գարար վերմիշ տիր։ Կերէք Տէրսաատէթճէ վէ կէքէք տիյարը ախերճէ պէօյլէ պիր թէճ-բիւպէ սահիպի զաթա լիւզումի օյանը՝ մաթպասի աճիղանէմիզէ միւրաճաաթ պույուրմասը իլան գելընը։ 10—9

Գիր էվլի քիմէնին վէֆաթընտա տուլ վէ եէթիմ-
լէրինէ մէրաս ։
Միւտտէթը էօմրիւնտէ իրատ ։
Ճարի օլան սիկուրթալարըն մըգտարը
ՖՐԱՆԳ 1,460,000,000

ԷՖԻԹԱՊԼ ՏԸ ՆԻՒ-ԵՕՐԳ
ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՍԹԱՄՊՈԼՍԱ ՃԷԼԱԼ ՊԷԳ ԽԱՆԸՆՏԱ 26 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ
ՇԻՆՏԷԼԷՐ — ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Էրքէք չօճուգլար իչիւն սէրմայէ ։
Գըզ չօճուգլար իչիւն ճէհէգ ։
Թէէմին օլունմուշ սէրմայէ
ՖՐԱՆԳ 280,000,000

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էակ. ում. ամէն ագչ. գար.	8-38
Գու սապակ ոչիլտը	8-37
Մըսըր մութահէրէ. գար.	70-12½
Գա. սապակ աչիլտը ք. ք.	70-12½
Իսթիգր. 65 (մութօն)	72-50
» 65	56-50
» 69 (քինար	49-75
» 72 (Պօն ամիթ քէ.)	20-75
» 75	44-
Բուռմէլի չամէնտըֆէրի	44-50
Ագչէ ֆայիզ	7-
Բէրօր Ղրչ.	–
Հէվալէսիզ »	20-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7-03
Մթամալ պանգասը	5-25
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-29
Թրամվայ	2-95

ԱԳԶԵԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչ.տան	Ղչ. Բր.
Գէյսպ մէճմիսիյէ Ֆարգը	108-04
Մէթալիք »	99-10
Գէչիրք »	102-35
Ալթընըզ »	102-35
Գագըր »	780-
Գայմէ	3300-
Ինկիլիզ լիրասը	110-21
Ֆրանսըզ ալթունը	87-33
Բօլ	90-08
Գրէմից ալթունը	51-17
Գարպոն գայմէսի	8-78

ԻԼԱՆՆԱԹ

Օսման Նէճմի պէյին Պիրինճի Հուգուգ տարէքսինտէն պիտայէթէն սուտուր իտուպ իսթինաֆէն թաստիգ օլունան իլամ մուճիպինճէ, վէրկի Լմանլթի արաղին մէգուֆէ գալէմի պաշ քեամթիպի ռիֆաթլու Հաֆըզ Մէհմէտ Ազիֆ էֆէնին քէֆալէթիյլէ մութալլագ ասը Ֆիմնէթ հանըմ զիմմէթինտէ օլան ալաճաղը մուգապիլինտէ մէրհուն վէ սամիմիյէթլի պէտէլինտէն թէսվիյէի ամէն իթտիրիմէսի մահքիմ պուլունան ալթուն զէնճիրլի օլուպ կէօկէզ մինէ իւզէրինէ մուսանանա պիր գրթա էլմաս պիլէզիկին պիրինճի միզայէտէսի իշպու քեանունը էվվելին 24ինճի բազար էրթէսի վէ 26ինճը չարշէնպիհ վէ 29ընճը ճումա երթէսի կիւնլէրի զուլումճուլար չէքիլսընտա գույումճը էսնաֆը քէթխիւտասը տիւքքեանընտա մէմուրը միվաճէհէսինտէ միզայէտէի ալենիյէսի պիլիճրա ֆիրուխթ օլունաճաղը ճիհէթլէ, թալիպլէրինին էյյամը մէգքիւրէտէ քէթխիւտա տիւքքեանընա միւրաճաաթ իթմէլէրի՝ Ցէրասատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի իճրա տարէքսինտէն իլան օլունուր ։

20 քեանունը էվվէլ 300

Էմինէ Ադիզէ հանըմին Հիւսէյին Բաթիպ էֆէնտի զիմմէթինտէ պա իլամը չէրի ալաճաղը օրան մէպպիղը մալիմէնին թէսվիյէսի զըմմընտա մէտեունը մէրգումին էօհտէսինտէ պուլունան թարապիտա Պաղլար մէվգբինտէ վագը 124 նիւմէրօ իլէ մուրագամ թախմինէն 9 տէօնիմ պիր գրթա խալի թարասընին 15 կիւն սօնրա ֆիրուխթընա թէչէպիւս օլունաճաղը՝ իլամաթը Եերիլէ իճրա տարէքսինտէն իլան օլունուր ։

20 քեանունը էվվէլ 300

Զաթալճանըն սէնէի հալիյէ մալինտէն 3000 չինիք հընթա 1000 չինիք չարիք չուրութը միզայէտէ մուճիպինճէ ֆիրուխթ օլունմագ իւզրէ միզայէտէյէ գօնուրմագ վէ քեանունը էվվէլը ռումինին զայէնտէ իհալէի էվվելիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարը քէֆիլ վէ եա տէբօղիթ օլարար իլէ պէրապեր Շէհր Էմանէթը ճեղիրէսինտէ մէճլիսը իտարէյէ վէ Ալար նէզարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

20 քեանունը էվվէլ 300 3—1

Պուլկար տաղը մատէնի հաղլթընտան 61276 տիրհէմը ճէսիտ վէ քիւսուր սիմ իլէ 126 տիրհէմը ճէտիտ վէ քիւսուր ալթուն իչպու քեանունը էվվելին 23ինճի սալը կիւնիւ նիհայէթ սաաթ 9ոա պիլմիզայէտէ ֆիւրուխթ օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարը վագթը մէգքիւրտէ տէբօղիթօ վէ եա միւթէպէր քէֆիլլէրիլէ պէրապէր Օրման վէ Մէաարին մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի վէ շայէտ մէգքիւր կիւմիւշ վէ ալթունըն թէգարրուր իտէճէք ֆիյաթլարը տուն կէօրիւլիւր իսէ ։ ֆիրուխթընտա իտարէ մուխթար գալաճաղը իլան օլունուր ։

20 քեանունը էվվէլ 300

ՄԻԻՀԻՄՄ ԻԼԱՆ
ՍԱՐԱ
ՍԲԱԶՄՈՑ
ՀԷՎԱԼԻ
ՎԷ ՍԻՆԻՐ ԽԱՄԹԱԼԸԴԼԱՐԸ

Պէնիմ թէրթիպիմէ պիւսպիւթիւն էյի օլուբ ։ Իւճրէթ՝ էյի օլտուգտան սօնրա թէէտիյէ իտիլէճէք տիր ։

Միւտավաթ՝ մուխապէրէ իլէ իճրա օլունուր ։

Ֆրանսա ճէմիյէթը իլմիյէսի թարաքընտան պիրինճի բիւթպէ ալթուն միտալեայա նակլ օլմուշ օլան

Մոսալլէմ
ՏՕԳԹ. ԱԼՊԷՐ

Բարիզտէ Թրօն մէյտանընտա Ն. 6

ԲԱՐԻԶԻՆ ՄԷԳԹԼՊԸ ԹՐՊՊԻԹԷՅԻ

«ՄԻՑՏԷ ՎԷ ՊԱՂԸՐՍԱԳ ԽԱՍԹԱԼԸԴԼԱՐԸՆԸ մուէսսիր պիր սուբէթտէ աէֆ ու իմհա իթմէգ իչիւն, գուվվէթ վէրճի, կապը վէ չէվիկի ԲՈՒԿ մատէն սուլարը բէք պիրապիր տիր ։ Մէգքիւր սուլար՝ հագմը թամամ մախսուս օլան ալթլէրի, քէնարի վագիֆէլէրինի պիր հիւսնի սուբէթտէ իճրա իտէճէք պիր հալէ վագ իտէրլեր ։»

Մուալիմ ԹՐՈՒՍՕ

POUGUES

ԲՈՒԿԸՆ թուգը (ալգալին)Ձ չէրկի, կապը վէ գուվվէթ վէրճի մատէն սուլարը՝ խուսուսի թէրքիպլէրի սայէսինտէ նակիը իթիպար վէ մուվաֆֆագկէթ օլուպ, իմիյազը մատէն սուլարը սըրասընա կէէրիլիվէր տիր ։ Պու սուլար՝ ԲԼԵՌ ՊՕԼ օլուպ, ՊԻՐ ԼԻԹՐԱՏԱ 5 ԿՐԱՄ ԹՈՒԶԸ հավի տիրլեր ։ Մէգքիւր սուլարսա էն չօգ պուլունան էճզա՝ «գարպոնաթ սը չօ» իլէ «գարպոնաթ սը մանեէզի» օլմաղա, ԲՈՒԿ սուլարը՝ պաղընա սօտա վէ ռօթաս կիպի ԶԱՑՇԷԼԱՏԸՀ ԹՈՒԶԸ հավի օլան Ֆրանսանըն սաիր թուգը մատէն սուլարընտան քեամիլէն պու խասաթ իլէ այրըլըպ ֆարգ օլունուրլար ։

Մէգքիւր ԲՈՒԿ սուլարը՝ պիկասսա մյոտ վէ պաղըրսագլար արաընտաքի կէչիա իլէ խորար ալթը իւզերինէ իճրաի թէէսիր իտէրէք, անլէրէ պիր հիւսնիւ սուբէթտէ իճրաի վագիֆէ իթտիրիլէր ։

Պու սուլար իսթիմալ օլունտրգտա, մյոտ վէ պաղըրսագլարտաքի մահզուրլար աէֆ օլարագ, էմրը հազմ հէր միւշքիլթտան գուրթուլուր ։

Պու իլք սէմէրէտէն թապաթը իլէ վիճուտտաքի Ալէթլէր Գոիվէթլէնիպ, պու հայտե սրթմատան հասրլ օլան ՍԱՐԸԼԸԳ ՎԷ ԳԱՆՍԸԶԼԸԳ տախ ԲՈՒԿ մատէն սուլարը իլէ պիւսպիթիւն զայպ օլար ։

Պու սուլար՝ սրճագ մէմլէքէթլէրէ եարայանաղ սալը մատէն սուլարը տրրլար, վէ պու սուլարրն կիյատէսի իլէ իթտիկի թէէսիր՝ տէրուինտէ պուլունան մուհիմ Գարպոնաֆ ոգ ֆէա տէնիլէն չէլիք գուվվէթի իլէ տիր։

ԲՈՒԿ սուլարը՝ Ճիովաննի Ալբրանտի գումանեասը աճէնցիասընտա, վէ Պէյօղլունտա Տէլլա Սուտա էճզախանէսինտէ չիլէսի 80 սանթիմ ֆիւրուխթ օլունուր ։

ԱԶԻ ԽԱՄԹԱԼԸԴԼԱՐ

Էն պատէ իւմիսիզ պիր բատտէ պուլունսալար, ազա վէ ֆիճուտտա հիչ ֆէնալըգ հուսուլէ կէլմէսէրինի, թէհարրիսթը ֆէնտիկ հաղրէյլ վիպիէնի օլան պէտէ թէրթիպլէ պիւսպիթիւն էյի օլուրլար ։ Բէզարիգ կէնճլէկէ մախսուս ֆոսֆորլարը էս՝ բի օլան մէրէ խարէալէիլարը էյի ֆոսֆորլարդան տախի թէտավի էյլէրիմ։

Պու պապատ սըրը սապլանաճաղը թէէմին օլունուր ։

Խասալըգ հագգընտա տօղրու մալիմաթ վերիլմէսի րէճա օլունուր։

Պիր չօգ ճէմիյէթը իլմիյէյ ադա պուլունան

ՏՕԳԹՕՐ ՊԷԼԼԱ

Բարիզտէ Նասիօն մէյտանընտա Ն. 6

ԵԱՆԻԼԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
NORTH BRITISH AND MERCANTILE
INSURANCE COMPANY
ՆՈՐԹ ՊՐԻԹԻԾ ԷՆՏ ՄԸՐՔԷՆԹԱՅԼ

Նամ Լիմիտա Վէ Էմէլտարլը Եանկը Սիկորթա Գումանիասը

	Ինկ. Լիրասը	
Ասըլ սէրմայէ		3,000,000
Թէտավիւլատ սիւլուսնան		2,500,000
	Ինկ. Լիրասը	
Սէրմայէյէ մահսուսպէն թէէտիյէ օլունմուշ օլան	625,000	
Եանկըն ճիհէթինտէն հասըլ օլմուշ օլան իհթիյաթ ագչէսի	1,592,235	
Էօմր սիկուրթասը ճիհէթինտէն հասըլ օլմուշ օլան իհթիյաթ ագչէսի	3,841,194	6.058,429
1883 սէնէսինտէ եանկըն ճիհէթինտէն հասըլաթ	1,186,865	
1883 սէնէսինտէ էօմր սիկուրթասը ճիհէթինտէն հասըլաթ	551 307	1,738,172

NORTHERN
ASSURANC CONPANY
ՆՈՐԹ ՀԸՐՐՆ

Նամ Լիմիտա Եանկը Վէ Էօմր Սիկորթա Գումանիասը.

	Ինկ. Լիրասը	
Ասըլ սէրմայէ		3,000,000
Սէրմայէյէ մահսուսպէն թէէտիյէ օլունմուշ օլան	300,000	
Եանկըն ճիհէթինտէն հասըլ օլմուշ օլան իհթիյաթ ագչէսի	811,871	
Էօմր սիկուրթասը ճիհէթինտէն հասըլ օլմուշ օլան իհթիյաթ ագչէսի	1,778,300	2,890,171
1882 սէնէսինտէ եանկըն ճիհէթինտէն հասըլաթ	520,206	
1882 » էօմր սիկուրթասը » »	251,572	771,778

Սահիպ էֆէնտիլէր, գուլուգուտէ էտէ սիկորտա գումանիասընը Պիրլէշմիշ Հազրօ Նասրա օլանասը օլաղ, եանկը վէ էօմր սիկորտասը էնէն ազ էօլչուլմուշ էրէրտիր։ Հէր հալտա գուլուգուտա սիկորտասը էնէն ֆէրէհլի գէլմէսինէ, սիկորտանըն գուլուգուտասը էնէն ֆէրէհլի գէլմէսինէ։

Մեղքէր գումանիալար, էնէրգի գուլուգուտասը էնէն ֆէրէհլի մանճէլէրինէ, սիկորտանըն գուլուգուտասը էնէն ֆէրէհլի գէլմէսինէ։

Եանկը սիկորտասը էնէն ֆէրէհլի գէլմէսինէ։

Շէհրէտէ գումանիալարը սիկորտասը էնէն ֆէրէհլի գէլմէսինէ։

Սահիպ էֆէնտիլէր, գուլուգուտասը էնէն ֆէրէհլի գէլմէսինէ։

Maritime Insurance Cie. ,Limited
of Liverpool
Capital L. 500,000
ՄԱՐԹԱՑՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Սէրմայէ 500,000 Ինկ. Լիր.

Սահիպ իմզա, վաբոր վէ եէկլէն կէմիլէրինին տէրուռնինէքի էշեա վէ էմթասը զայէթ ֆայիտէլի չարթարտա սիկուրթայա թաբիմագ իչին մէգքիւր, գումբանիա թարաֆընտան ռուխսաթ իսթիհսալ էյլէմէլէրի։

Ֆիյաթ վէ սարիթ հագգընտա մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին, Գալաթասա Գումխիօն խանը քէօչէսինտէ տէմիր քէօբրիյէ նակլը օլան օտայա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Մէգքիւր Ն գումբանիալարը ումումի թիւրքիա աճէնթասը
ԳԱՌՆԻԿ Ե. ՍԵՐՈՒԵԱՆ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՍՏԷՄԻ

Սէրմայէ 200,000,000 ֆրանգ

Տէրսաատէթ աճէնցիասը
Գալաթասա Մէրթէպանի սոգաղընտա Ն. 10 Եաղուպ խան

Աճէնցիա չիւպէսի
Սթամպուլտա Սուլթան Համմամը սոգաղընտա Հաճօբալօ խան

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պիլճիմէ պանգա մուամէլէլէրինի տէրէօհէ իտէր։
Էսհամ իւզէրինէ իգրազ իտէր։
Էսհամ բէհին պարագ հիսսասը ճարի պար։
Ֆրանսայա վէ սայիր էճնէպի մէմլէքէթլէրինէ բօլիցա քէշիտէ իտէր։
Համիլինէ էտա օլունմագ իւզրէ գրէտիթօ քեաղըտաղրը չէրիր։
Պօրսա իշլէրի իչիւն վէրիլէն էմրլէրի իճրա իտէր։
Էսհամ հրգիզ իտէր։
Թէպլիմ օլունան նագտը գապալ իտէր, վէ մուգապիլինտէ չէքայիթը մալիմէմ իլէ պօնպար վէրիր։

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸ ՇԻՊԼԻՍԻ պանգա իշլէրինէն մասատա, էմթասա իւզրինէ տէ ադչէ կօտիւնճ վէրիր։ Բէզալիք մէգքիւր չրւպէ՝ արախէտէ գալաճագ օլան էմթասը կէօրիւքտէն սոլրը սաղլար, վէ Սթամպուլտա վէ եախոտ մէմալիքը էճնէպիյէտէ սաթըլաճագ էմթասա տա գօմիսիօնճրլըգ իտէր։
Մահալը տէբօսը Սթամպուլտա Զիյէ քազարընտա 31 նումէրօյու մահալտէտիր։

Ֆրանսա էլի Դէմանդէ Էնճէնիէրին հէր բէրօտէր վէ լաֆտարընընտա գօսլանիր։

La
VELOUTINE
Poudre de Riz spéciale
PRÉPARÉE AU BISMUTH
Par CHes FAY, Parfumeur
PARIS — 9, Rue de la Paix, 9 — PARIS

ԻԼԱՆԸ ՄԻԻՀԻՄՄ
Պ. Վ Հ. ՔԻԻՉԻԻՔԵԱՆ
ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Միւտտէթը մէտիտտէն պէրու էճզանէլըգ վէ եա էճզա թէրթիպի իլէ պէլիրթիլպ, էհալիյի խայնուա իթմէք իչիւն էլիմիզտէն կէլէն զայրէթտէ գուսուր իթմէմիշ օլուզամուզ բաղպէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ վէ պիւթիւն էհալիյէ մալիւմ տիր ։

Պու քէրրէ տախի բաղպէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ պիր սուհուլէթ օլմագ իչիւն պիր էճզախանէ քիւշատընը արզու էլէմիպ, պիր չօգ էնէլէրտէն պէրու հէրքէսին մալիւմու օլան Սթամպօլտա Եէնի Ճամի սօգաղընտա 26 Նումէրօլը տէրօպիթօտան մատտա հինէ Սթամպօլտա քէօրրիւնիւն գալրըրընտա 77 Նումէրօտա Պ. վէ Հ. ՔԻԻՉԻԻՔԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ նամը իլէ պիր էճզախանէ վէ տէրօզիթօ տահա քիւշատա իյլէմիշիմ տիր ։ Պուրատա Ֆրանսանընն վէ Ինկիլթէրրանընն քիմեա թէրքիպլէրի վէ մեքանէնէվի մուտալ ճաթընն քէմալը ազագալա թէրթիպ իսթիմալ օլան էն էյի ճընսլարը մէվճուտ տիր ։ Պունլարատան պաշգա իսթիմալ օլունան միւթէնէվվի չարաղլար, պուլդգ եաղը, Նորմէնիա չիգօլաթասը, գօնեագ վէ միւսքիրաթը սաիրէ տահիա պուլունուր ։ Իշգոզ մաղպայա վիրուտա իսէճէք բէչէթալար՝ ատբհալ թապէ էճզալարա վէ տրգգաթը քեամիլէ իլէ եաբըլըր ։ Բէզալիք էճզանէնին իւսթ գաթընտա թապիպլէր իչիւն մահալը մախսուս թային իսթիմալ օլուպ, պիր խասաթլարգ իւզերինէ հէքիմ իլէ կէօրիւմէք իսթէյէնլէր՝ պիդիմ էճզանանվ միպի թէշրիթի իթտիրլէրինէ, հէր ճիհէթլէ ֆայէտ միւահէտ իսէրլեր ։

ՀԷՐ ՆԷՎ. ՔԻՄԵԼԻՆ ԹԱՀԼԻԼԱԹ
ՖԻԾԱԹ ՄԻԻԹԷՏԻԼ

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ
GRAND DIPLOME D'HONNEUR

21 RECOMPENSE
DONT
8 DIPLOMES D'HONNEUR
et
8 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux
des
premières
Autorités médicales

ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷՆԻՆ ՍԻՍՏԼԻԻ ՈՒՆՈՒ

Զվիցերիա ինէքլէրինին ալէա սիստիւնէն մամուլ օլուպ, քիչիք չօճուգլար իչիւն միւքէմմէլ պիր նէֆթագա օլան Նէսթլէնին մէգքիւր սիստիւլ ունու՝ սիստիւ ազ օլան վալտէլէրին սիստիւ եէրինէ կէչիրմէն պաշգա, հէմ սիստէն քէսմէկէ վէ հէմ ատ հազմ իթմէկէ գօլայըգ վէրիպ էքմալ իթտիրիր ։

Իչպու ունուն պիր չօգ հիյլէլէրինէն սագընըմագ իչիւն հէր գունթու իւզերինէ պուլունան Հանրի Նէսթլէնին իմզասընա սրգգաթ օլունմագ իգթիզա իտէր ։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԾԱԶ ԱՆՏՈՆ ՍԱԳԱԼԵԱՆ

ԽԸՐՕՐԶԱՐԴ ՎԷ ԵԱՆԿԸՆ ԱԼԷՕՀԻՆՏԷ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՊԱՌՈՒԾ ՈՒՍՈՒԼԻՆՏԷ

ԵԱՆՄԱԶ ՏԷՄԻՐ ԳԱՑԱԼԱՐ

Սէրկիի ումումիլէրտէ 20 ատէտ ալթուն վէ կիւմիւշ միտալեա գազանմըշ տրը ։

Կ. վէ Հ. ՊԱՌՈՒԾ Մալիյէ վէ Հարպկիյէ վէ Պահրկիյէ նէզարէթլէրիյլէ տվմիր եօլ գումանեասը վէ տիկէր պիր խայի իտարէլէրին տէմիր գացա միթէահհիւտի օլուպ, պունուն գացալարը չիտատէթլի եանկըն իչիւն տէ գալարգտա, տէրուինինտէքի գիպրյմէթ քեաղըտաղար, էսհամ վէ թիւճար տէֆթէրլերի վէ սաիրէ հիչ պիր շէյ օրմամըշլար տրը ։ Պու գացալարը միթէատտիտ չահատէթանամէլէրի վար տրը ։

Սթամպօլտա Ճէլալ պէյ խանընտա Մ. Մ. ՇԻՆՏԷԼԷՐ վէ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ մաղազասընտա սատըլըր ։

ՄԱԼՏԷՍ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ
ԱՇԽԱՐՀԱԿԱՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՄԱԼՏԷՍ. ԴՈՒՐԳՈՒՄ
(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Ներկակ ընկած մազերուն գոյն, վերնիճ ու գեղ կուտայ։ Կը նորոգէ անոր կեանքը, ոյժը և աճումը։ Վերկոտ թեւերը շուտ մը աներևոյթ կ'ընէ։ Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի։

"Մէկ շիշը կը բաւէ։" Այդ փոքրը ունեցան ամենը որոնց մոխրագունած մազերը իրենց բնական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան։ Վերկ չէ, և ամենևին զեան մը չըներ։ Լաւ որ կ'ուզես թարմ մազ ունենալ և բոլոր կենդանի մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը ստացիր տէլէ Ս. Ա. Ալլէնի Հոսկանան Մազ Նորոգողին։ (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Ամէնպէս Բարիզ ու Նիւ Եօրք։ Ալբաճառուի համեն սափրիչներու, անդշ իւղագործներու և անգղեացի դեղագործներու քով։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանճիլ պիրատէրլէրին ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Եիւքսէք գալաթասընտա Էտմոն Գարուանանը ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունուր ։